

SILVERCREST®



BLUETOOTH® SPEAKER / BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER / ENCEINTE BLUETOOTH® SLRB 30 A1

(CZ)

BLUETOOTH® REPRODUKTOR

Návod k obsluze

(HU)

BLUETOOTH®-HANGSZÓRÓ

Kezelési útmutató

(DK)

BLUETOOTH® HØJTALER

Betjeningsvejledning

(SK)

BLUETOOTH® REPRODUKTOR

Návod na obsluhu

(PL)

GŁOŚNIK BLUETOOTH®

Instrukcja obsługi

IAN 445538_2401





(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

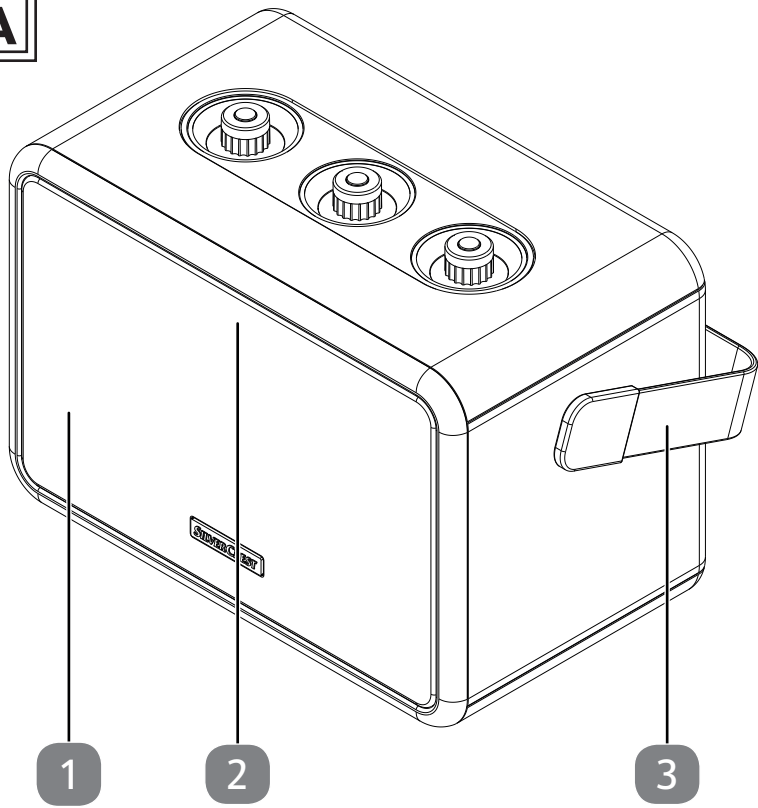
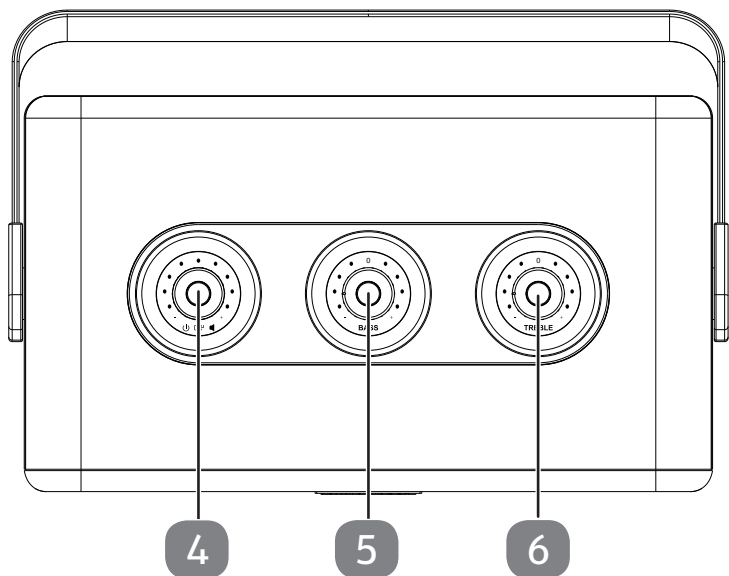
(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

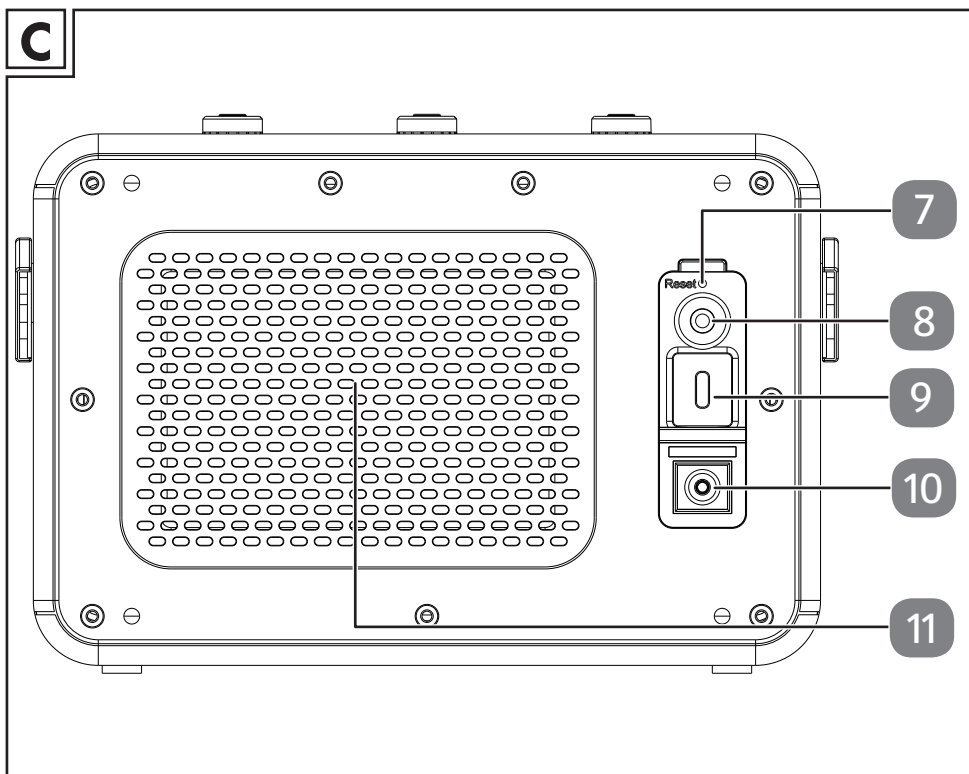
(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

CZ	Návod k obsluze	Strana	5
SK	Návod na obsluhu	Strana	25
HU	Kezelési útmutató	Oldal	45
PL	Instrukcja obsługi	Strona	65
DK	Betjeningsvejledning	Side	87

A**B**

C



7

8

9

10

11

Obsah

1.	Úvod	7
1.1.	Informace o tomto návodu k obsluze	7
1.2.	Vysvětlení symbolů	7
2.	Používání v souladu s určením	9
3.	Bezpečnostní pokyny	9
3.1.	Bezpečnost provozu.....	10
3.2.	Bezpečné zacházení s akumulátory	12
3.3.	Elektromagnetická kompatibilita	12
3.4.	Ochrana před stříkající vodou.....	13
4.	Popis částí	13
4.1.	Přední strana	13
4.2.	Horní strana	13
4.3.	Zadní strana	13
4.4.	Stavy provozní LED diody.....	14
5.	Obsah balení	14
6.	Technické údaje	15
7.	Informace o shodě EU	15
7.1.	Informace o ochranných známkách a licencích	16
8.	Uvedení do provozu	16
8.1.	Nabíjení reproduktorů	16
8.2.	Zapnutí reproduktoru.....	17
8.3.	Vypnutí reproduktoru.....	17
9.	Připojení přístroje pomocí Bluetooth®	17
9.1.	Výstupní zařízení s podporou technologie Bluetooth	17
9.2.	Připojení zdrojového audio zařízení přes Bluetooth.....	18
10.	Režim AUX	18
10.1.	Připojení externího přehrávacího zařízení.....	18
11.	Ovládání na reproduktoru	18
11.1.	Nastavení hlasitosti	18
11.2.	Nastavení basů a výšek.....	19
11.3.	Reset reproduktoru	19
12.	Funkce TWS	19
13.	Čištění	20
14.	Skladování/přeprava	20
15.	Odstraňování závad	20
16.	Likvidace	21
17.	Záruka MEDION AG	22
17.1.	Záruční podmínky.....	22

SILVERCREST®

17.2.	Záruční lhůta a zákonné nároky	22
17.3.	Rozsah záruky	22
17.4.	Postup při uplatnění záruky	23
18.	Servis	23
18.1.	Dodavatel/Výrobce/Dovozce	24

1. Úvod

1.1. Informace o tomto návodu k obsluze



Blahopřejeme ke koupi tohoto nového přístroje.

Pořídili jste si velmi kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před používáním výrobku si pozorně přečtěte všechny pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte jen popsáním způsobem a k uvedeným účelům. Tento návod k obsluze si dobře uschovejte. Při předání výrobku dalším osobám předejte také všechny dokumenty.

1.2. Vysvětlení symbolů

Je-li oddíl textu označen jedním z následujících výstražných symbolů, je nutné se vyvarovat nebezpečí, které je popsáno v textu, aby se předešlo možným následkům, které jsou v něm popsány.



NEBEZPEČÍ!

Varování před bezprostředním nebezpečím ohrožení života!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které vedou k vážným až smrtelným úrazům.



VAROVÁNÍ!

Varování před možným nebezpečím ohrožení života a/nebo poraněním s trvalými následky!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést k vážným až smrtelným úrazům.



UPOZORNĚNÍ!

Varování před možnými středně vážnými a/nebo lehkými zraněními!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést k drobným nebo lehkým poraněním.



OZNÁMENÍ!

Chcete-li předejít hmotným škodám, řiďte se uvedenými upozorněními!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést ke hmotným škodám.



Pokyny a tipy k obsluze zařízení.



Dbejte upozornění uvedených v návodu k obsluze!



Bezpečnostní pokyn



Pokyn k činnosti



Výčet



Označení CE

Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky směrnice EU (viz kapitulu „Informace o shodě“).



Symbol stejnosměrného proudu



Přístroj a obal ekologicky zlikvidujte.



Značení obalových materiálů při třídění odpadu

Označení zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: kompozitní materiály

IPX4

Specifikace stupně krytí

- Ochrana proti vodě stříkající ze všech stran při zavření ochranného krytu

2. Používání v souladu s určením

Jedná se o přístroj zábavní elektroniky. Přístroj slouží k přehrávání zvukového materiálu, který lze přehrávat prostřednictvím Bluetooth® nebo přípojky AUX.

Přístroj nepoužívejte k žádnému jinému účelu.

- Přístroj je určen jen k soukromému, nikoli průmyslovému či komerčnímu použití.

Mějte na paměti, že v případě používání v rozporu s určením zaniká záruka:

- Řiďte se všemi informacemi uvedenými v tomto návodu k obsluze, zejména bezpečnostními pokyny. Jakýkoli jiný způsob obsluhy se považuje za použití v rozporu s určením a může způsobit poškození zdraví osob nebo hmotné škody.
- Přístroj bez našeho souhlasu neupravujte a nepoužívejte námi neschválené, resp. námi nedodané příslušenství.
- Používejte pouze námi dodané nebo schválené náhradní díly a příslušenství.

3. Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu!

Nebezpečí úrazu pro děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. částečně postižené, starší osoby s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi) nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi (např. starší děti).

- Přístroj a příslušenství ukládejte mimo dosah dětí.
- Děti si se zařízením nesmějí hrát.
- Děti smějí přístroj čistit nebo provádět jeho údržbu pouze v případě, že je jim 8 let a více a jsou pod dozorem.
- Zařízení a napájecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Veškeré použité obalové materiály (sáčky, kousky polystyrenu atd.) uchovávejte mimo dosah dětí.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení!

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Obalovou fólii uchovávejte mimo dosah dětí. Obalový materiál není hračka.
- Zařízení nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu. Jedná se například o čerpací stanice, skladiště paliv nebo prostory, kde se pracuje s rozpouštědly. Spotřebič se nesmí používat ani v prostorách, kde jsou ve vzduchu rozptýlené malé částice (např. moučný nebo dřevní prach).
- Přístroj je chráněn proti vodě stříkající ze všech stran.
- Zařízení nevystavujte extrémním podmínkám. Chraňte ho před těmito podmínkami:
 - vysoká vlhkost vzduchu nebo mokro,
 - velmi vysoké nebo nízké teploty,
 - přímé sluneční záření.

3.1. Bezpečnost provozu

- Nepokládejte na přístroj nebo do jeho blízkého okolí nádoby naplněné kapalinou, jako např. vázy, a chraňte veškeré jeho součásti proti odkapávající a stříkající vodě. Nádoba se může převrhnout a kapalina poté může ohrozit elektrickou bezpečnost.
- Nikdy neotevírejte kryt přístroje a do výřezů a otvorů přístroje nestrkejte žádné předměty.

Při velkém kolísání teploty a vlhkosti se může v důsledku kondenzace uvnitř přístroje tvořit vlhkost, což může způsobit elektrický zkrat.

- Po přepravě uveďte přístroj do provozu teprve poté, co se zahřeje na teplotu okolního prostředí.
- Zjistíte-li poškození nebo technické problémy, pověřte opravou svého přístroje výhradně kvalifikovaný personál.

- Je-li nutné provést opravu, obraťte se výhradně na naše autorizované servisní partnery.



OZNÁMENÍ!

Hrozí hmotné škody!

Nevyhovující okolní podmínky mohou vést k poškození přístroje.

- Příklad použijte výhradně v suchých vnitřních prostorách.
- Příklad postavte a provozujte na stabilním a rovném podkladu, který není vystaven vibracím; zamezíte tak pádu přístroje.
- Při instalaci dbejte na to, aby
 - byla zajištěna dostatečná vzdálenost od ostatních objektů, větrací otvory nebyly zakryté, aby bylo zajištěno vždy dostatečné větrání;
 - na přístroj nepůsobily přímé zdroje tepla (např. topení);
 - na přístroj nesvítilo přímé sluneční světlo;
 - přístroj nestál v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. televizorů nebo reproduktorů);
 - se v blízkosti spotřebiče nenacházel žádný zdroj otevřeného ohně (např. hořící svíčky);
 - Příklad je vybaven neklouzavými plastovými nožkami. Povrchy nábytku jsou opatřeny různými laky a plasty, které se ošetřují různými prostředky. Nelze proto zcela vyloučit, že některé z těchto prostředků obsahují složky, které mohou narušit a změkčit materiál plastových nožiček. Případně pod přístroj umístěte neklouzavou podložku.



OZNÁMENÍ!

Hrozí hmotné škody!

Nesprávné zacházení s citlivými povrchy může přístroj poškodit.

- Nepoužívejte chemická rozpouštědla ani čisticí přípravky, jelikož by mohly poškodit povrch a/nebo popisky na přístroji.



OZNÁMENÍ!

Hrozí hmotné škody!

Použití prodlužovacích USB kabelů může způsobit poruchu či poškození přístroje.

- Nepoužívejte žádné prodlužovací USB kabely.



POZOR!

Zabezpečení dat

Pamatujte na to, že data přenášená rádiovým signálem nejsou zašifrovaná a za určitých okolností mohou být odposlouchávána.

3.2. Bezpečné zacházení s akumulátory



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu!

Akumulátory mohou obsahovat hořlavé látky. Při nesprávném zacházení mohou akumulátory vytéct, silně se zahřívát, vzplanout nebo dokonce explodovat, což může mít za následek poškození vašeho přístroje a zranění.

- Akumulátor nabíjejte výhradně pomocí originálního příslušenství (kabel USB).
- Vybité akumulátory ihned znovu nabijte, abyste předešli jejich poškození.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření, vysokým teplotám ani ohni.
- Řiďte se také pokyny pro likvidaci uvedenými v kapitole „16. Likvidace“ na straně 21.

3.3. Elektromagnetická kompatibilita

- Chcete-li zabránit poruchám funkčnosti, dodržujte nejméně metrovou vzdálenost od vysokofrekvenčních nebo elektromagnetických zdrojů rušení (televizor, jiné reproduktory, mobilní a bezdrátové telefony atd.).

3.4. Ochrana před stříkající vodou

Rádio je v souladu s klasifikací IPX4 chráněno proti poškození vodou stříkající ze všech stran pouze tehdy, je-li gumový kryt nad přípojkami správně nasazen.

4. Popis částí

4.1. Přední strana

Viz **obr. A**

1. Reproduktor
2. Provozní LED dioda
3. Rukojeť

4.2. Horní strana

Viz **obr. B**

4. Tlačítko zapnutí/vypnutí
Nastavení hlasitosti
Volba provozního režimu
5. Nastavení basů
6. Nastavení výšek

4.3. Zadní strana

Viz **obr. C**

7. Otvor pro **RESET**
8. Přípojka **AUX**
9. Nabíjecí zdířka **DC IN 5 V** (USB typ C)
10. Tlačítko párování (za gumovým krytem)
11. Pasivní membrána

4.4. Stav provozní LED diody

Barva LED diody	Funkce
Svítil červeně	Akumulátor se nabíjí (v pohotovostním režimu)
Bliká červeně	Příliš nízká úroveň nabití akumulátoru
Bliká modře	Režim párování Bluetooth®
Svítil modře	Reprodukce prostřednictvím Bluetooth®
Bliká fialově	Akumulátor se nabíjí v režimu Bluetooth®
Bliká modře a červeně	Akumulátor se nabíjí v režimu párování Bluetooth®
Svítil zeleně	Režim AUX
Svítil žlutě	Akumulátor se nabíjí v režimu AUX

5. Obsah balení

Odstraňte veškerý obalový materiál.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení!

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Obalovou fólii uchovávejte mimo dosah dětí.

Zkontrolujte úplnost dodávky. Není-li dodávka kompletní, informujte nás do 14 dnů od koupě. Zakoupením výrobku jste získali následující vybavení:

- Reprodukce Bluetooth®
- Nabíjecí kabel USB (typ A a typ C)
- Stručný návod

Návod k obsluze (dostupný ke stažení na adrese www.lidl-service.com – číslo výrobku IAN 445538_2401)

6. Technické údaje

Přístroj	
Rozměry (š × v × h)	cca 210 × 145 × 118 mm
Okolní teplota (za provozu):	0 °C až +35 °C při relativní vlhkosti vzduchu (nekondenzující) max. 80 %
Okolní teplota (skladování):	0 °C až +40 °C při relativní vlhkosti vzduchu (nekondenzující) max. 80 %
Hmotnost	cca 1,49 kg
Výstupní výkon	2× 15 W (RMS)
Vstupní napětí / vstupní proud	5,0 V $\overline{=}$ 2,1 A max.
Druh ochrany:	IPX4 Ochrana proti vodě stříkající ze všech stran
Akumulátor	
Typ	7,4 V $\overline{=}$, 2500 mAh, Li-ion, 18,5 Wh
Doba nabíjení	cca 3 hodiny
Bluetooth	
Verze Bluetooth	V5.3
Profil Bluetooth	AVRCP 1.2, A2DP 1.2
Frekvence	2402–2480 MHz
Max. vysílací výkon	-4,84 dBm
Dosah	až 10 m ve venkovním prostředí

7. Informace o shodě EU

Společnost MEDION AG tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení IAN 445538_2401 vyhovuje směrnici 2014/53/EU [(směrnice RE), směrnici 2011/65/EU (směrnice RoHS) a nařízení EU 2023/1542 (nařízení o bateriích)]. Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.medion.com/conformity.

7.1. Informace o ochranných známkách a licencích

Slovní ochranná známka Bluetooth® a loga jsou registrované obchodní známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jsou výrobcem používány na základě licence.

Slovní ochranná známka USB™ a loga jsou registrované obchodní známky společnosti USB Implementers Forum, Inc., a výrobce je používá na základě licence.

SilverCrest® je registrovaná ochranná známka společnosti Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Německo.

Všechny ostatní názvy a výrobky jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

8. Uvedení do provozu

8.1. Nabíjení reproduktorů



Reproduktor napájí integrovaný lithiový akumulátor 7,4 V (2500 mAh).

Před použitím je třeba akumulátor plně nabít.

- ▶ Vyjměte reproduktor z obalu.
- ▶ Ujistěte se, že jste odstranili veškerý obalový materiál.
- ▶ Připojte reproduktor dodaným kabelem USB k napájecímu adaptéru USB s výstupním napětím a výstupním proudem 5,0 V a alespoň 2,1 A do portu USB-C (9).



Nabíjejte reproduktor pouze pomocí napájecího adaptéru USB, který vyhovuje technickým specifikacím. Nabíjení z USB portu počítače nebo notebooku není možné.

Jakmile bude reproduktor připojený ke zdroji napětí, začne se integrovaný akumulátor automaticky nabíjet. Doba nabíjení vybitého akumulátoru činí cca 3 hodiny (v závislosti na použitém síťovém adaptéru USB).

Během nabíjení svítí provozní LED dioda (2) červeně.

Když je integrovaný akumulátor plně nabitý, provozní LED dioda (2) zhasne.



Pokud je úroveň nabití akumulátoru příliš nízká a je třeba jej nabít, zazní zvukový signál a provozní LED dioda (2) bliká červeně.

- ▶ Jakmile je akumulátor plně nabitý, odpojte kabel USB.


8.2. Zapnutí reproduktoru

- ▶ Reproduktor lze zapnout podržením tlačítka  (4) na 2 sekundy.



Pokud nebudete reproduktor používat, vždy ho vypněte, aby se akumulátor zbytečně nevybíjel.

8.3. Vypnutí reproduktoru

- ▶ Reproduktor lze vypnout podržením tlačítka  (4) cca na 2 sekundy.



Pokud přístroj v režimu Bluetooth® / AUX IN nepřijímá signál po dobu několika minut, automaticky se přepne do pohotovostního režimu.

9. Připojení přístroje pomocí Bluetooth®

Režim Bluetooth umožňuje bezdrátový příjem audiosignálu z externího zdrojového audiozařízení s podporou Bluetooth. Dbejte na to, aby vzdálenost mezi oběma zařízeními nepřesahovala 10 metrů.



S reproduktorem může být současně spárován vždy jen jeden přístroj s podporou technologie Bluetooth.

9.1. Výstupní zařízení s podporou technologie Bluetooth

Zdrojové zařízení s podporou technologie Bluetooth připojíte následujícím způsobem:

- ▶ Reproduktor lze zapnout podržením tlačítka  (4) na 2 sekundy.

Provozní LED dioda (2) rychle bliká modře a přístroj je v režimu vyhledávání.



Přístroj se pokusí automaticky připojit k poslednímu připojenému zdrojovému audio zařízení s podporou technologie Bluetooth. Pokud to není možné, reproduktor Bluetooth odešle identifikátor zařízení přes Bluetooth.

- ▶ Na svém zdrojovém zařízení zapněte funkci Bluetooth a aktivujte režim vyhledávání, aby se obě zařízení spárovala.



Informace o funkci Bluetooth zdrojového audio zařízení případně najdete v příslušném návodu k obsluze.

Jakmile je nalezen signál, zobrazí se název reproduktoru SLRB 30 A1.

- ▶ Potvrďte připojení, pokud je vyžadováno zadání hesla, zadejte 0000.

Spárování obou zařízení je dokončeno, jakmile začne provozní LED dioda (2) svítit modře a zazní zvukový signál.


Během přehrávání bude provozní LED dioda (2) svítit nepřerušovaně modře.

9.2. Připojení zdrojového audio zařízení přes Bluetooth



Gumový kryt nad párovacím tlačítkem  (10) je pevně namontován a nelze jej sejmut.


Pokud se má k reproduktoru připojit nové zdrojové audio zařízení nebo pokud se reproduktor nepřepne do režimu vyhledávání, lze párování spustit ručně.

- ▶ Stisknutím a podržením párovacího tlačítka  (10) na zadní straně reproduktoru případně odpojte již spárované zařízení a přepněte reproduktor zpět do režimu párování.

10. Režim AUX

Přípojku **AUX IN** lze využít pro připojení externího přehrávacího zařízení kabelem (např. chytrého telefonu nebo přehrávače MP3).

10.1. Připojení externího přehrávacího zařízení

- ▶ Přepněte reproduktor do pohotovostního režimu.
- ▶ Vypněte externí zařízení.
- ▶ Připojte konektor kabelu typu jack 3,5 mm do přípojky **AUX IN** (8) na reproduktoru.
- ▶ Druhý konektor kabelu typu jack připojte do výstupu AUX externího zařízení.
- ▶ Zapněte externí zařízení.
- ▶ Zapněte reproduktor.
- ▶ Jedním krátkým stisknutím tlačítka  (4) ho přepněte do režimu AUX. Provozní LED dioda svítí zeleně.
- ▶ Spusťte přehrávání na externím zařízení.

11. Ovládání na reproduktoru



Přehrávání hudby lze spustit a pozastavit pouze na externím přehrávacím zařízení a přechod na další nebo předchozí skladbu je možný pouze prostřednictvím externího přehrávacího zařízení.

11.1. Nastavení hlasitosti

- ▶ Otočením regulátoru hlasitosti (4) doprava **+**, resp. doleva **-** lze zvýšit, resp. snížit hlasitost. Po dosažení maximální hlasitosti zazní zvukový signál.

11.2. Nastavení basů a výšek

- ▶ Otáčením regulátoru basů (5), resp. regulátoru výšek (6) doprava +, resp. doleva - lze basy a výšky zesílit, resp. zeslabit.

11.3. Reset reproduktoru

Pokud reproduktor přestane reagovat jako obvykle, přestane správně fungovat nebo jej nelze nabíjet, lze jej resetovat tlačítkem **RESET** (7).

- ▶ Do resetovacího otvoru opatrně zatlačte tupý, úzký předmět, např. ohnutou kancelářskou sponku.



12. Funkce TWS




Funkce TWS je k dispozici pouze v režimu Bluetooth®.

Funkce TWS (True Wireless Stereo) umožňuje spárovat dva reproduktory. Při zakoupení druhého reproduktoru stejného typu je možné oba reproduktory spárovat a použít jako stereofonní reproduktorový systém.

Chcete-li použít funkci TWS, postupujte takto:

- ▶ Reproduktor lze zapnout podržením tlačítka  (4) na 2 sekundy.
- ▶ Připojte reproduktor k externímu přehrávacímu zařízení prostřednictvím Bluetooth. Tento reproduktor nyní slouží jako hlavní reproduktor.
- ▶ Zapněte druhý reproduktor nebo v případě potřeby přepněte reproduktor do režimu vyhledávání.
- ▶ Na prvním reproduktoru dvakrát rychle stiskněte párovací tlačítko  (10).

Při zahájení párování se ozve zvukové hlášení. Po úspěšném párování obou reproduktorů zazní potvrzovací hlášení.

- ▶ Stisknutím párovacího tlačítka  (10) dvakrát rychle za sebou lze párování opět zrušit.

Při odpojení zazní zvukové hlášení.



Hlasitost, basy a výšky lze nastavovat pouze na hlavním reproduktoru.

13. Čištění



OZNÁMENÍ!

Hrozí poškození přístroje!

Nesprávné zacházení s citlivými povrchy může přístroj poškodit.

- ▶ K čištění používejte pouze suchou, měkkou utěrku.
- ▶ Nepoužívejte chemická rozpouštědla ani čisticí přípravky, jelikož by mohly poškodit povrch nebo popisky na přístroji.
- ▶ Na odolné znečištění použijte mírně navlhčenou utěrku s jemným čisticím prostředkem.

14. Skladování/převaha

- ▶ Pokud přístroj nebudete používat, odpojte síťovou zástrčku a uložte přístroj na suchém, bezprašném místě bez přímého slunečního záření a mrazu.
- ▶ Dodržujte podmínky pro skladování uvedené v technických údajích.
- ▶ Dbejte na to, aby byl přístroj uchováván mimo dosah dětí.
- ▶ Aby se předešlo poškození při přepravě, doporučujeme použít originální obal.

15. Odstraňování závad

Při poruše přístroje nejprve zkuste problém odstranit sami podle následujícího přehledu.

Přístroj se nikdy nepokoušejte sami opravovat. Pokud je nutná oprava, obraťte se na naše servisní centrum nebo jiný vhodný specializovaný servis.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Žádný zvuk	Aktuální hlasitost je nastavena na příliš nízkou úroveň.	▶ Zvyšte hlasitost.
	Hlasitost externího zařízení je příliš nízká.	▶ Zvyšte hlasitost externího zařízení.
Přístroj nefunguje	Akumulátor není nabitý.	▶ Zkontrolujte, zda je akumulátor plně nabitý.

16. Likvidace



OBAL

Přístroj je proti poškození při přepravě chráněn obalem. Obaly jsou vyrobeny z materiálů, které lze ekologicky likvidovat a odevzdat k odborné recyklaci.



Značení obalových materiálů při třídění odpadu. Označení 20: papír a karton



PŘÍSTROJ

Vyřazené přístroje označené tímto symbolem se nesmějí vyhazovat do běžného domovního odpadu.

Podle směrnice 2012/19/EU je nutné přístroj po uplynutí jeho životnosti odevzdat k řádné likvidaci.

Přístroj je vybaven integrovaným akumulátorem. Přístroj po uplynutí jeho životnosti v žádném případě nevyhazujte do běžného domovního odpadu. U místních úřadů se informujte o způsobech ekologické likvidace prostřednictvím sběren elektrického a elektronického odpadu.

Bližší informace získáte od firem zajišťujících sběr odpadů nebo od místních úřadů.



AKUMULÁTOR

Žádný z akumulátorů označených tímto symbolem se nesmí vyhazovat do běžného domovního odpadu.

V souladu s nařízením 2023/1542 se akumulátory musí po skončení životnosti řádně zlikvidovat.

Akumulátory mohou obsahovat těžké toxické kovy a podléhají pravidlům pro zpracování nebezpečného odpadu.

Jedná se o těžké kovy s následujícími chemickými značkami:

Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Po použití jste ze zákona povinni staré baterie a akumulátory odevzdat. Použité baterie a akumulátory proto bezplatně odevzdávejte v prodejnách, např. v prodejně LIDL nebo v obecních sběrných dvorech.

Baterie a akumulátory mohou obsahovat látky, které jsou škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí. Těmto negativním účinkům lze zabránit pouze tehdy, pokud se staré baterie a akumulátory shromažďují a recyklují odděleně.

Mimořádnou pozornost dávejte zejména při manipulaci s bateriemi a akumulátory obsahujícími lithium, protože při nesprávné manipulaci s nimi hrozí zvýšené nebezpečí požáru. Proto zalepte páskou jednotlivé póly, abyste zabránili zkratování zvenku.

Používejte baterie s dlouhou životností nebo akumulátory, čímž snížíte objem odpadu tvořeného starými bateriemi.

Dodržujte pokyny pro skladování a zabraňte úplnému vybití a nabití akumulátoru, abyste prodloužili jeho životnost.

Navíc byste baterie ani elektrická či elektronická zařízení s bateriemi nebo akumulátory neměli ponechávat na veřejných prostranstvích, abyste zabránili znečištění životního prostředí. Ověřte možnosti opětovného použití baterií namísto jejich likvidace, například opravou baterie.

17. Záruka MEDION AG

Vážení zákazníci,

na tento přístroj získáváte 3letou záruku od data nákupu. V případě závad výrobku můžete uplatňovat zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže popsanou zárukou.

17.1. Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem uskutečnění nákupu. Ušchovejte si prosím originál stvrzenky. Slouží jako doklad o nákupu.

Pokud se během tří let od data nákupu výrobku objeví závada daná chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem, pak vám výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme, a to podle našeho uvážení. Tato záruka předpokládá, že závadný přístroj bude předložen během tříleté lhůty spolu s dokladem o nákupu (stvrzenkou) a stručným popisem závady a udáním doby vzniku závady.

Pokud se na závadu vztahuje záruka, obdržíte od nás opravený nebo nový výrobek. Opravou ani výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

17.2. Záruční lhůta a zákonné nároky

Záruční lhůta se odpovědností za vady neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené části. Případné škody a závady zjevné již při nákupu musí být oznámeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční lhůty budou zpoplatněny.

17.3. Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými kvalitativními směrnici a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka platí na závady dané chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem. Tato záruka se nevztahuje na díly produktu, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a tudíž se mohou považovat za opotřebitelné díly, ani na poškození rozbitných dílů, například spínačů, baterií nebo dílů ze skla.

Tato záruka zaniká, když je produkt poškozený, není řádně užíván nebo udržován.

Řádné užívání je takové užívání, kdy jsou přesně dodrženy všechny pokyny v návodu.

Vyvarujte se takovému užívání a takovým úkonům, které se v návodu nedoporučují nebo před kterými návod varuje.

Výrobek je určen výhradně k soukromému, nikoliv komerčnímu užívání. Záruka zaniká v případě nesprávného užívání, při použití síly a v případě zásahů neprovedených našim autorizovaným servisem.

17.4. Postup při uplatnění záruky


Pro rychlé vyřízení dodržujte prosím tyto pokyny:

- Mějte prosím připravenou stvrzenku a číslo zboží (např. IAN 445538_2401) jako doklad o nákupu.
- Číslo zboží najdete na typovém štítku, na rytině, na úvodní straně návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se objevily funkční závady nebo jiné nedostatky, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo prostřednictvím našeho kontaktního formuláře.

18. Servis



Na adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod a mnoho dalších příruček, produktová videa a instalační software. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku IAN 445538_2401 můžete otevřít příslušný návod k obsluze.

	<p>Servis Česká republika</p> <p>Hot line</p> <p>☎ 844 444 486</p> <p>🕒 Po-Pá: 9:00 - 17:00</p> <p>Použijte kontaktní formulář na www.medion.com/contact</p>
	<p>IAN 445538_2401</p>

18.1. Dodavatel/Výrobce/Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není adresou pro vrácení zboží. Kontaktujte nejprve servisní středisko uvedené výše.

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
NĚMECKO

Obsah

1.	Úvod	27
1.1.	Informácie o tomto návode na obsluhu.....	27
1.2.	Vysvetlenie značiek.....	27
2.	Použitie v súlade s určením	29
3.	Bezpečnostné upozornenia	29
3.1.	Bezpečnosť prevádzky	30
3.2.	Bezpečná manipulácia s akumulátormi.....	32
3.3.	Elektromagnetická kompatibilita	33
3.4.	Ochrana proti striekajúcej vode.....	33
4.	Opis častí	33
4.1.	Predná strana.....	33
4.2.	Horná strana.....	33
4.3.	Zadná strana.....	33
4.4.	Stavy prevádzkovej LED diódy	34
5.	Rozsah dodávky	34
6.	Technické údaje	35
7.	Informácie o zhode s normami EÚ	35
7.1.	Informácie o ochranných známkach a licenciách.....	36
8.	Uvedenie do prevádzky	36
8.1.	Nabíjanie reproduktora.....	36
8.2.	Zapnutie reproduktora	37
8.3.	Vypnutie reproduktora	37
9.	Pripojenie zariadenia prostredníctvom Bluetooth®	37
9.1.	Výstupné zariadenie podporujúce Bluetooth.....	37
9.2.	Pripojenie výstupného zariadenia cez Bluetooth.....	38
10.	Režim AUX	38
10.1.	Pripojenie externého prehrávacieho zariadenia	38
11.	Ovládanie cez reproduktor	38
11.1.	Nastavenie hlasitosti	38
11.2.	Nastavenie basov a výšok	39
11.3.	Resetovanie reproduktora.....	39
12.	Funkcia TWS	39
13.	Čistenie	40
14.	Skladovanie/preprava	40
15.	Odstraňovanie porúch	40
16.	Likvidácia	41
17.	Záruka spoločnosti MEDION AG	42
17.1.	Záručné podmienky	42

SILVERCREST®

17.2.	Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky	42
17.3.	Rozsah záruky	42
17.4.	Spôsob uplatnenia záruky.....	43
18.	Servis.....	43
18.1.	Dodávateľ/výrobca/importér.....	44

1. Úvod

1.1. Informácie o tomto návode na obsluhu



Blahoželáme vám ku kúpe nového zariadenia.

Kúpou tohto zariadenia ste sa rozhodli pre hodnotný výrobok. Tento návod na obsluhu je súčasťou výrobku. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, používaní a likvidácii. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými používateľskými a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok používajte len spôsobom, aký je opísaný tu, a len na uvedené účely. Tento návod na obsluhu dobre uschovajte. Ak výrobok odovzdávate tretím osobám, odovzdajte im aj celú dokumentáciu.

1.2. Vysvetlenie značiek

Ak je časť textu označená jedným z nasledujúcich výstražných symbolov, je potrebné vyhnúť sa nebezpečenstvu uvedenému v texte, aby sa predišlo opísaným následkom.



NEBEZPEČENSTVO!

Varovanie pred bezprostredným nebezpečenstvom ohrozenia života!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



VAROVANIE!

Varovanie pred možným nebezpečenstvom ohrozenia života a/alebo ťažkými zraneniami s trvalými následkami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť vážne poranenia alebo úmrtie.



UPOZORNENIE!

Varovanie pred potenciálnymi stredne ťažkými a/alebo ľahkými poraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť drobné alebo ľahké poranenia.



OZNÁMENIE!

Dbajte na upozornenia, aby ste predišli materiálным škodám!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť materiálne škody.



Pokyny a odporúčania pre obsluhu zariadenia.



Dodržujte pokyny v návode na obsluhu!



Bezpečnostné upozornenie



Inštrukcia



Bod zo zoznamu



CE označenie

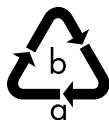
Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky smerníc EÚ (pozri kapitolu „Informácie o zhode“).



Symbol pre jednosmerný prúd



Zariadenie a obal zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Označenie obalových materiálov na účely triedenia odpadu

Označenie skratkami (a) a číslicami (b) s týmto významom: 1 – 7: plasty/20 – 22: papier a lepenka/80 – 98: kompozitné materiály

IPX4

Špecifikácia krytia

- Ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých smerov, keď je ochranný kryt zatvorený

2. Použitie v súlade s určením

Zariadenie je spotrebná elektronika. Zariadenie slúži na prehrávanie zvukového materiálu, ktorý možno prehrávať prostredníctvom rozhrania Bluetooth® alebo cez konektor AUX.

Nepoužívajte zariadenie na žiadny iný účel.

- Zariadenie je určené len na súkromné a nie na priemyselné/komerčné použitie.

Vezmite na vedomie, že v prípade použitia výrobku v rozpore s určením zaniká záruka:

- Venujte pozornosť všetkým informáciám uvedeným v tomto návode na obsluhu, najmä bezpečnostným upozorneniam. Akýkoľvek iný spôsob obsluhy výrobku sa považuje za použitie v rozpore s určením a môže spôsobiť ujmu na zdraví osôb alebo materiálne škody.
- Neprestavujte zariadenie bez nášho súhlasu a nepoužívajte prídavné zariadenia, ktoré sme neschválili alebo nedodali.
- Používajte len nami dodané alebo schválené náhradné diely a príslušenstvo.

3. Bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Nebezpečenstvo zranenia detí a osôb so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (napríklad osoby s čiastočným zdravotným postihnutím, staršie osoby s obmedzenými fyzickými a mentálnymi schopnosťami), alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami (napríklad staršie deti).

- Zariadenie a príslušenstvo uchovávajúce mimo dosahu detí.
- Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu smú vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov a pod dohľadom.

- Zariadenie a napájací kábel sa musia uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Všetky použité obalové materiály (vrecia, polystyrénové kusy a pod.) skladujte mimo dosahu detí.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zadusenía!

Hrozí nebezpečenstvo zadusenía pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Obalovú fóliu uchovávajte mimo dosahu detí. Tento obalový materiál nie je hračka.
- Nepoužívajte zariadenie v priestoroch, v ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu. K takýmto prostrediam patria napr. čerpace stanice, sklady palív alebo priestory, v ktorých sa spracovávajú rozpúšťadlá. Toto zariadenie sa nesmie používať ani v priestoroch, v ktorých vzduch obsahuje drobné čiastočky (napr. múčny prach alebo prach pochádzajúci z dreva).
- Zariadenie je chránené proti striekajúcej vode zo všetkých smerov.
- Nevystavujte zariadenie extrémnym podmienkam. Vyhýbajte sa:
 - vysokej vlhkosti vzduchu alebo vlhkému prostrediu,
 - extrémne vysokým alebo nízkym teplotám,
 - priamemu slnečnému žiareniu.

3.1. Bezpečnosť prevádzky

- Na zariadenie ani do jeho blízkosti neukladajte nádoby naplnené tekutinou, napr. vázy, a chráňte všetky časti pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou. Nádoba sa môže prevrátiť a tekutina môže ohroziť elektrickú bezpečnosť.
- Nikdy neotvárajte teleso zariadenia a nekladajte žiadne predmety cez štrbiny a otvory do vnútra zariadenia.

V prípade veľkých výkyvov teploty alebo vlhkosti môže dôjsť ku kondenzácii a nahromadeniu vlhkosti v zariadení, výsledkom čoho môže byť elektrický skrat.

- Po preprave zariadenia počkajte, kým zariadenie nedosiahne teplotu okolia, a až potom ho uveďte do prevádzky.
- Ak si všimnete poškodenie alebo ak sa vyskytnú technické problémy, nechajte zariadenie opraviť výlučne kvalifikovaným špecializovaným personálom.
- V prípade potrebnej opravy sa obráťte výlučne na našich autorizovaných servisných partnerov.



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Nevyhovujúce podmienky okolia môžu viesť k poškodeniu zariadenia.

- Zariadenie používajte len v suchých miestnostiach.
- Aby ste zabránili pádu zariadenia, ukladajte a prevádzkujte zariadenie na stabilnom a rovnom podklade bez vibrácií.
- Pri nastavovaní sa uistite, že
 - je zachovaná dostatočná vzdialenosť od iných objektov a vetracie otvory nie sú zakryté, aby bolo vždy zabezpečené dostatočné vetranie;
 - zariadenie nie je vystavené priamym zdrojom tepla (napr. ohrievačom);
 - na zariadenie nepôsobí priame slnečné svetlo;
 - zariadenie sa nenachádza v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. televízory alebo iné reproduktory);
 - v blízkosti zariadenia sa nenachádzajú žiadne zdroje otvoreného ohňa (napr. horiace sviečky);
 - Zariadenie je vybavené protišmykovými plastovými nožičkami. Povrchy nábytku obsahujú rôzne laky a plasty a sú ošetrované rozličnými ošetrovacími prostriedkami. Preto nie je možné vylúčiť, že niektoré z týchto látok obsahujú komponenty, ktoré majú agresívny a zmäkčujúci účinok na plastové nožičky. V prípade potreby umiestnite pod zariadenie protišmykovú podložku.



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Nesprávne ošetrovanie citlivých povrchov môže poškodiť zariadenie.

- Vyhnite sa chemickým rozpúšťadlám a čistiacim prostriedkom, pretože by mohli poškodiť povrch a/alebo nápis na zariadení.



OZNÁMENIE!

Možné vecné škody!

Používanie predlžovacích USB káblov môže spôsobiť poruchu alebo poškodenie.

- Nepoužívajte predlžovacie USB káble.



POZOR!

Bezpečnosť údajov

Pamätajte na to, že údaje prenášané bezdrôtovo nie sú zašifrované a môžu ich zachytiť tretie strany.

3.2. Bezpečná manipulácia s akumulátormi



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Akumulátory môžu obsahovať horľavé látky. Pri neodbornom zaobchádzaní môže dôjsť k vytečeniu akumulátorov, veľkému nárastu ich teploty, ich vznieteniu a dokonca aj výbuchu, následkom čoho môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a vášho zdravia.

- Akumulátor nabíjajte výlučne pomocou originálneho príslušenstva (nabíjací USB kábel).
- Vybité akumulátory okamžite znovu nabite, aby ste predišli škodám.
- Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu, vysokým teplotám alebo ohňu.
- Rešpektujte tiež pokyny na likvidáciu uvedené v časti „16. Likvidácia“ na strane 41.

3.3. Elektromagnetická kompatibilita

- Aby nedošlo k narušeniu funkčnosti, dodržujte minimálne metrový odstup od zdrojov vysokofrekvenčného rušenia a rušenia magnetickým poľom (televízor, rôzne reproduktory, mobilné a bezdrôtové telefóny atď.).

3.4. Ochrana proti striekajúcej vode

Rádio je chránené proti poškodeniu striekajúcou vodou zo všetkých smerov v súlade s normou IPX4 len vtedy, ak je na konektoroch správne nasadený gumený kryt.

4. Opis častí

4.1. Predná strana

Pozri **obr. A**

1. Reproduktor
2. Prevádzková LED dióda
3. Rukoväť

4.2. Horná strana

Pozri **obr. B**

4. Tlačidlo zap/vyp
Nastavenie hlasitosti
Voľba prevádzkového režimu
5. Nastavenie basov
6. Nastavenie výšok

4.3. Zadná strana

Pozri **obr. C**

7. Otvor **RESET**
8. **AUX** konektor
9. **DC IN 5 V** nabíjací konektor (USB typ C)
10. Tlačidlo párovania (za gumeným krytom)
11. Pasívny chladič

4.4. Stavby prevádzkovej LED diódy

Farba LED	Funkcia
svieti na červeno	akumulátor sa nabíja (v pohotovostnom režime)
bliká na červeno	výkon akumulátora príliš nízky
bliká na modro	režim párovania Bluetooth®
svieti na modro	prehrávanie cez Bluetooth®
bliká na fialovo	akumulátor sa nabíja v režime Bluetooth®
bliká na modro a na červeno	akumulátor sa nabíja v režime párovania Bluetooth®
svieti na zeleno	režim AUX
svieti na žltó	akumulátor sa nabíja v režime AUX

5. Rozsah dodávky

Odstráňte všetok obalový materiál.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo zadusenía!

Hrozí nebezpečenstvo zadusenía pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Obalovú fóliu uchovávajte mimo dosahu detí.

Skontrolujte úplnosť dodávky a v prípade, že dodávka nie je úplná, oznámte nám to v lehote do 14 dní od dátumu zakúpenia. Spolu s výrobkom sme vám dodali:

- Bluetooth® reproduktor
- nabíjací USB kábel (typ A na typ C)
- krátky návod
návod na obsluhu (k dispozícii na stiahnutie na adrese www.lidl-service.com – číslo výrobku IAN 445538_2401)

6. Technické údaje

Zariadenie	
Rozmery (Š × V × H)	cca 210 x 145 x 118 mm
Teplota okolia (počas prevádzky):	0 °C až +35 °C pri relatívnej vlhkosti vzduchu (bez kondenzácie) max. 80 %
Teplota okolia (skladovanie):	0 °C až +40 °C pri relatívnej vlhkosti vzduchu (bez kondenzácie) max. 80 %
Hmotnosť	cca 1,49 kg
Výstupný výkon	2 x 15 W (RMS)
Vstupné napätie/vstupný prúd	5,0 V $\overline{=}$ 2,1 A max.
Krytie:	IPX4 Ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých smerov
Akumulátor	
Typ	7,4 V $\overline{=}$, 2500 mAh, Li-ion, 18,5 Wh
Čas nabíjania	cca 3 hodiny
Bluetooth	
Verzia Bluetooth	V5.3
Profil Bluetooth	AVRCP 1.2, A2DP 1.2
Frekvencia	2 402 – 2 480 MHz
Max. vysielací výkon	-4,84 dBm
Dosah	do 10 m v exteriéri

7. Informácie o zhode s normami EÚ

Spoločnosť MEDION AG týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia IAN 445538_2401 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ [(smernica o harmonizácii), smernicou 2011/65/EÚ (smernica o RoHS) a nariadením EÚ 2023/1542 (nariadenie o batériách)]. Úplné znenie vyhlásenia o zhode s normami EÚ je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: www.medion.com/conformity.

7.1. Informácie o ochranných známkach a licenciách

Označenie a logá Bluetooth® sú registrovanými známkami spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a výrobca ich používa na základe licencie.

Značka a logá USB™ sú registrovanými známkami spoločnosti USB Implementers Forum, Inc. a výrobca ich používa na základe licencie.

SilverCrest® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Nemecko.

Všetky ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo zaregistrované ochranné známky príslušných vlastníkov.

8. Uvedenie do prevádzky

8.1. Nabíjanie reproduktora



Reproduktor je napájaný integrovaným 7,4 V lítiovým akumulátorom (2500 mAh).

Pred použitím musí byť akumulátor úplne nabitý.

- ▶ Vyberte reproduktor z obalu.
- ▶ Uistite sa, že ste odstránili všetky obalové materiály.
- ▶ Pripojte reproduktor k sieťovému adaptéru USB s výstupným napätím 5,0 V a výstupným prúdom aspoň 2,1 A do portu USB C (9) pomocou dodaného kábla USB.



Reproduktor nabíjajte iba pomocou USB zdroja, ktorý spĺňa technické špecifikácie. Nabíjanie cez USB port počítača alebo notebooku nie je možné.

Po pripojení reproduktora k zdroju napätia sa zabudovaný akumulátor začne automaticky nabíjať. Čas nabíjania vybitého akumulátora je približne 3 hodiny (v závislosti od použitého sieťového adaptéra USB).

Prevádzková LED dióda (2) svieti počas nabíjania na červeno.


Prevádzková LED dióda (2) sa vypne po úplnom nabití akumulátora.



Ak je úroveň nabitia akumulátora príliš nízka a akumulátor je potrebné nabíť, zaznie zvukový signál a prevádzková LED dióda (2) bliká na červeno.

- ▶ Keď je akumulátor úplne nabitý, odpojte USB kábel.


8.2. Zapnutie reproduktora

- ▶ Reprodukotor zapnite stlačením tlačidla  (4) asi na 2 sekundy.



Ak reproduktor nepoužívate, vždy ho vypnite, aby sa akumulátor zbytočne nevybíjal.

8.3. Vypnutie reproduktora

- ▶ Reprodukotor vypnite stlačením tlačidla  (4) asi na 2 sekundy.



Ak zariadenie v režime Bluetooth®/AUX IN niekoľko minút nedostane signál, automaticky sa prepne do pohotovostného režimu.

9. Pripojenie zariadenia prostredníctvom Bluetooth®


Funkcia Bluetooth umožňuje bezdrôtový príjem zvukových signálov z externého výstupného zariadenia podporujúceho Bluetooth. Uistite sa, že vzdialenosť medzi obidvomi zariadeniami nie je väčšia ako 10 metrov.



S reproduktorom je možné spárovať vždy iba jedno zariadenie s podporou Bluetooth.

9.1. Výstupné zariadenie podporujúce Bluetooth

Ak chcete pripojiť výstupné zariadenie podporujúce Bluetooth, postupujte takto:

- ▶ Reprodukotor zapnite stlačením tlačidla  (4) asi na 2 sekundy.

Prevádzková LED dióda (2) rýchlo bliká na modro a zariadenie je v režime vyhľadávania.



Zariadenie sa pokúsi automaticky spojiť s výstupným zariadením, ktoré bolo naposledy pripojené cez Bluetooth. Ak to nie je možné, reproduktor s funkciou Bluetooth odošle svoju identifikáciu cez Bluetooth.

- ▶ Zapnite funkciu Bluetooth na vašom výstupnom zariadení a aktivujte režim vyhľadávania na synchronizáciu oboch zariadení.



Informácie o funkcii Bluetooth vášho výstupného zariadenia nájdete v príslušnom návode na obsluhu.

Názov zariadenia SLRB 30 A1 reproduktora sa zobrazí hneď, ako sa prijme signál.

- ▶ Potvrďte pripojenie. Ak sa vyžaduje heslo, zadajte 0000.

Synchronizácia oboch zariadení je dokončená, keď sa prevádzková LED dióda (2) rozsvieti na modro a zaznie signálny tón.


Počas prehrávania bude prevádzková LED dióda (2) nepretržite svietiť na modro.

9.2. Pripojenie výstupného zariadenia cez Bluetooth



Gumený kryt nad tlačidlom párovania  (10) je trvalo pripevnený a nemožno ho odstrániť.


Ak sa má s reproduktorom spárovať nové výstupné zariadenie alebo ak sa reproduktor neprepne do režimu vyhľadávania, môžete spustiť proces párovania manuálne.

- ▶ Stlačením a podržaním tlačidla párovania  (10) na zadnej strane reproduktora v prípade potreby zrušte párovanie už spárovaného zariadenia a uveďte reproduktor späť do režimu párovania.

10. Režim AUX

Do konektora **AUX IN** môžete zapojiť kábel externého prehrávacieho zariadenia (napr. smartfónu alebo MP3 prehrávača).

10.1. Pripojenie externého prehrávacieho zariadenia

- ▶ Prepnite reproduktor do pohotovostného režimu.
- ▶ Vypnite externé zariadenie.
- ▶ Zasuňte zástrčku 3,5 mm jack kábla do konektora **AUX IN** (8) reproduktora.
- ▶ Druhú zástrčku jack kábla zasuňte do výstupu AUX externého zariadenia.
- ▶ Zapnite externé zariadenie.
- ▶ Zapnite reproduktor.
- ▶ Krátkym stlačením tlačidla  (4) prejdete do režimu AUX. Prevádzková LED dióda svieti na zeleno.
- ▶ Spustíte prehrávanie na externom zariadení.

11. Ovládanie cez reproduktor



Prehrávanie hudby možno spustiť a pozastaviť len na externom prehrávacom zariadení a prístup k nasledujúcej alebo predchádzajúcej skladbe je možný len prostredníctvom externého prehrávacieho zariadenia.

11.1. Nastavenie hlasitosti

- ▶ Otočením ovládača hlasitosti (4) doprava + alebo doľava - zvýšite alebo znížite hlasitosť.
Po dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie signálny tón.

11.2. Nastavenie basov a výšok

- ▶ Otočením ovládača basov (5) alebo výšok (6) doprava + alebo doľava - zvýšite alebo znížite basy alebo výšky.

11.3. Resetovanie reproduktora

Ak už reproduktor nereaguje ako zvyčajne, nevykonáva správne funkcie alebo sa už nedá nabíjať, môžete reproduktor resetovať pomocou tlačidla **RESET** (7).

- ▶ Do otvoru Reset opatrne zatlačte tupý, tenký predmet, napr. ohnutú sponku na papier.



12. Funkcia TWS



Funkcia TWS je k dispozícii len v režime Bluetooth®.

Funkcia TWS („True Wireless Stereo“) umožňuje spárovať dva reproduktory. Pri kúpe druhého reproduktora rovnakého typu je možné oba reproduktory spárovať a používať ako stereo systém.

Ak chcete používať funkciu TWS, postupujte takto:

- ▶ Reproduktor zapnite stlačením tlačidla  (4) asi na 2 sekundy.
- ▶ Pripojte reproduktor k externému prehrávaciemu zariadeniu cez Bluetooth. Tento reproduktor je teraz hlavným reproduktorom.
- ▶ Zapnite druhý reproduktor alebo v prípade potreby nastavte reproduktor do režimu vyhľadávania.
- ▶ Na prvom reproduktore dvakrát rýchlo stlačte tlačidlo párovania  (10).

Po spustení procesu párovania zaznie akustické hlásenie. Po úspešnom spárovaní oboch reproduktorov zaznie potvrdzujúce hlásenie.

- ▶ Rýchlym stlačením tlačidla párovania  (10) dvakrát za sebou zrušíte párovanie.

Pri odpojení spojenia zaznie akustické hlásenie.



Hlasitosť, basy a výšky možno nastaviť len prostredníctvom hlavného reproduktora.

13. Čistenie



OZNÁMENIE!

Možné poškodenie zariadenia!

Nesprávne ošetrovanie citlivých povrchov môže poškodiť zariadenie.

- ▶ Na čistenie používajte iba suchú mäkkú handričku.
- ▶ Vyhýbajte sa chemickým rozpúšťadlám a čistiacim prostriedkom, pretože by mohli poškodiť povrch a/alebo nápisy na zariadení.
- ▶ Pri odolných nečistotách použite jemne navlhčenú handričku s jemným čistiacim prostriedkom.

14. Skladovanie/preprava

- ▶ Ak zariadenie nepoužívate, uložte ho na suchom a bezprašnom mieste, kde nebude vystavené mrazu ani priamemu slnečnému žiareniu.
- ▶ Dodržte podmienky okolia pre skladovacie prostredie uvedené v technických údajoch.
- ▶ Dbajte na to, aby ste zariadenie skladovali na mieste, kde nebude prístupné deťom.
- ▶ Aby ste predišli poškodeniu počas prepravy, odporúčame vám použiť originálne balenie.

15. Odstraňovanie porúch

V prípade poruchy zariadenia vyskúšajte problém vyriešiť pomocou nasledujúcich krokov. V žiadnom prípade sa nepokúšajte sami opraviť zariadenie. Ak je potrebná oprava, obráťte sa na naše servisné stredisko alebo inú vhodnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Opatrenie
Nejde zvuk.	Je nastavená príliš nízka hlasitosť.	▶ Zvýšte hlasitosť.
	Hlasitosť externého zariadenia je príliš nízka.	▶ Zvýšte hlasitosť externého zariadenia.
Zariadenie nefunguje.	Akumulátor nie je nabitý.	▶ Skontrolujte, či je akumulátor úplne nabitý.

16. Likvidácia



OBAL

Vaše zariadenie sa nachádza v obale, ktorý ho počas prepravy chráni pred poškodením. Obaly sú vyrobené z materiálov, ktoré sa dajú ekologicky zlikvidovať a odovzdať na odbornú recykláciu.



Označenie obalových materiálov na účely triedenia odpadu. Označenie 20: papier a lepenka



ZARIADENIE

Všetky použité zariadenia označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného domového odpadu.

Podľa smernice 2012/19/EÚ sa zariadenie na konci životnosti musí odovzdať na riadnu likvidáciu.

Zariadenie je vybavené zabudovaným akumulátorom. Po uplynutí životnosti v žiadnom prípade nelikvidujte zariadenie spolu s bežným domovým odpadom, ale informujte sa na miestnej správe o spôsoboch ekologickej likvidácie v prevádzkach, ktoré sa venujú zberu použitých elektrických a elektronických spotrebičov.

Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na miestnu organizáciu, ktorá zabezpečuje likvidáciu odpadu, alebo na orgán miestnej samosprávy.



AKUMULÁTOR

Žiadne akumulátory označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom.

V súlade s nariadením 2023/1542 sa akumulátory musia po skončení životnosti riadne zlikvidovať.

Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a musia sa spracovať ako nebezpečný odpad.

Chemické značky ťažkých kovov sú:

Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Zo zákona máte povinnosť vrátiť staré batérie a akumulátory. Použité batérie a akumulátory preto bezplatne odovzdajte na predajnom mieste, napr. v predajni LIDL, alebo na obecnom zbernom mieste.

Batérie a akumulátory môžu obsahovať látky, ktoré sú škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie. Negatívnym účinkom sa dá predísť len vtedy, ak sa staré batérie a akumulátory triedene zbierajú a recyklujú.

Pri manipulácii s batériami a akumulátormi obsahujúcimi lítium si dávajte zvlášť pozor, pretože pri ich nesprávnom používaní hrozí zvýšené riziko požiaru. Póly prelepte páskou, aby ste zabránili vonkajšiemu skratu.

Používajte batérie s dlhou životnosťou alebo akumulátory, aby ste obmedzili tvorbu odpadu zo starých batérií.

Dodržiavajte pokyny na skladovanie a vyhnite sa úplnému vybitiu a nabitiu akumulátora, aby ste predĺžili jeho životnosť.

Okrem toho by ste nemali nechávať batérie alebo elektrické a elektronické zariadenia s batériami či akumulátormi na verejných priestranstvách, aby ste zabránili znečisťovaniu.

Overte si, či nie sú dostupné možnosti opätovného použitia batérií namiesto ich likvidácie, napríklad možnosť servisu batérie.

17. Záruka spoločnosti MEDION AG

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

na tento prístroj dostávate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade chýb tohto výrobku vám náležia voči predajcovi výrobku zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzované našou zárukou opísanou v ďalšom texte.

17.1. Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dátumom kúpy. Uschovajte si originálny pokladničný bloček. Tento doklad je potrebný ako dôkaz kúpy.

Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás podľa našej voľby bezplatne opravíme alebo vymeníme. Poskytnutie tejto záruky predpokladá, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený chybný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný bloček) a bude stručne písomne opísané, v čom chyba spočíva a kedy sa vyskytla.

Ak bude chyba krytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína nové záručné obdobie.

17.2. Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky

Záručná lehota sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Toto platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa prípadne objavia už pri kúpe, sa musia ihneď po vybalení nahlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú s poplatné.

17.3. Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený dôkladne podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol dôkladne odskúšaný.

Poskytnutie záruky platí pre materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí pre časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, a preto sa na ne hľadí ako na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, alebo pre poškodenia rozbitných dielov, napríklad spínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, neodborne používaný alebo udržiavaný. Pre odborné používanie výrobku musíte presne dodržiavať všetky pokyny, ktoré

sú uvedené v návode na obsluhu. Použitiu a konaniu, od ktorého sa v návode na obsluhu odrádza alebo sa pred nimi varuje, sa treba bezpodmienečne vyhnúť.

Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. Pri nenáležitom a neodbornom zaobchádzaní, použití sily a pri zásahoch, ktoré nevykonal náš autorizovaný servisný podnik, záruka zaniká.

17.4. Spôsob uplatnenia záruky


Aby sa zabezpečilo rýchle spracovanie vašej žiadosti, postupujte takto:

- Pripravte si pokladničný bloček a číslo artikla IAN 445538_2401, ako dôkaz kúpy.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, gravúre, na titulnej strane vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak by sa vyskytli funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie, a to telefonicky alebo prostredníctvom nášho kontaktného formulára.

18. Servis



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tento ako aj mnoho ďalších návodov, videí o produktoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku služieb Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla tovaru IAN 445538_2401 otvorí svoj návod na obsluhu.

	<p>Servis Slovensko</p> <p>Hotline</p> <p>☎ +421 2 333 256 33</p> <p>🕒 Po – Pi: 9:00 – 17:00</p> <p>Použite kontaktný formulár na www.mlapp.info/contact</p>
	<p>IAN 445538_2401</p>

18.1. Dodávateľ/výrobca/importér

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresa určená na spätné zaslanie. Kontaktujte najskôr hore uvedené servisné pracovisko.

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
NEMECKO

Tartalom

1.	Bevezetés.....	47
1.1.	Jelen használati útmutató ismertetése	47
1.2.	Jelmagyarázat	47
2.	Rendeltetésszerű használat	49
3.	Biztonsági utasítások	49
3.1.	Üzembiztonság.....	50
3.2.	Az akkumulátorok biztonságos kezelése	52
3.3.	Elektromágneses összeférhetőség.....	53
3.4.	Fröccsenő víz elleni védelem.....	53
4.	Az alkatrészek leírása	53
4.1.	Előoldal	53
4.2.	Felső oldal.....	53
4.3.	Hátoldal	53
4.4.	Működésjelző LED állapotai	54
5.	A csomag tartalma	54
6.	Műszaki adatok	55
7.	EU megfelelőségi információk	55
7.1.	Tájékoztatás a védjegyekről és licencekről.....	56
8.	Üzembe helyezés	56
8.1.	Hangszóró feltöltése	56
8.2.	Hangszóró bekapcsolása.....	57
8.3.	Hangszóró kikapcsolása	57
9.	Készülék összekapcsolása Bluetooth®-kapcsolaton keresztül.....	57
9.1.	Bluetooth-kompatibilis kimeneti eszköz	57
9.2.	Kimeneti eszköz csatlakoztatása Bluetooth-kapcsolaton keresztül.....	58
10.	AUX-mód	58
10.1.	Külső lejátszó készülék csatlakoztatása	58
11.	Hangszóró kezelése	59
11.1.	A hangerő beállítása.....	59
11.2.	Basszus és magas hangok beállítása	59
11.3.	Hangszóró alaphelyzetbe állítása	59
12.	TWS funkció	59
13.	Tisztítás	60
14.	Tárolás/ szállítás	60
15.	Hibaelhárítás	61
16.	Ártalmatlanítás	61
17.	Jótállási Tájékoztató	62

1. Bevezetés

1.1. Jelen használati útmutató ismertetése



Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Kiváló minőségű terméket választott. A használati útmutató a termék része. Fontos megjegyzéseket tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerje meg az összes kezelési és biztonsági utasítást. Csak a leírt módon és csak a megadott alkalmazási területeken használja a terméket. Jól őrizze meg ezt a használati útmutatót. A termék továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

1.2. Jelmagyarázat

Ha egy szövegrészt az alábbi figyelmeztető szimbólumok valamelyike jelöl, akkor fel kell lépni a szövegben leírt veszélyek ellen az ott leírt lehetséges következmények elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Közvetlenül fenyegető életveszélyre való figyelmeztetés!

- A halálos vagy súlyos sérüléseket okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



FIGYELMEZTETÉS!

Figyelmeztetés lehetséges életveszélyre és/vagy súlyos, visszafordíthatatlan sérülésekre!

- Az esetlegesen halálos vagy súlyos sérüléseket okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



VIGYÁZAT!

Figyelmeztetés közepesen súlyos és/vagy enyhe sérülésekre!

- Az esetlegesen enyhe vagy könnyebb sérüléseket okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



ÉRTESÍTÉS!

Az anyagi károk elkerüléséhez vegye figyelembe a megjegyzéseket!

- Az esetlegesen anyagi károkat okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



Megjegyzések és tippek a készülék használatához.



Vegye figyelembe a használati útmutatóban található megjegyzéseket!



Biztonsági utasítás



Kezelési utasítás



Felsorolás



CE-jelölés

Az ilyen szimbólummal jelölt termékek teljesítik az EU-irányelvek követelményeit (lásd a „Megfelelőségi tudnivalók” című fejezetet).



Egyenáramot jelölő szimbólum



A készüléket és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.



A csomagolóanyagok jelölése a hulladék szétválasztása során

Jelölés rövidítésekkel (a) és számokkal (b), amelyek jelentése a következő: 1–7: Műanyagok / 20–22: Papír és kartonpapír / 80–98: Kompozitok

IPX4

A védettség fokozat megadása

- Védelem minden irányból fröccsenő víz ellen, zárt védőburkolat esetén

2. Rendeltetésszerű használat

Ez egy szórakoztató elektronikai készülék. A készülék audio hanganyag lejátszására szolgál, amely Bluetooth®-kapcsolaton vagy AUX-csatlakozón keresztül tölthető be.

Ne használja más célra a készüléket.

- A készülék kizárólag magáncélú használatra, és nem ipari vagy üzleti célú felhasználásra készült.

Vegye figyelembe, hogy nem rendeltetésszerű használat esetén érvényét veszti a jótállás:

- Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban szereplő összes információt, különösképpen a biztonsági utasításokat. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.
- Hozzájárulásunk nélkül ne alakítsa át a készüléket, és ne használjon általunk nem engedélyezett vagy nem általunk szállított kiegészítő eszközöket.
- Csak az általunk szállított vagy engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.

3. Biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

Gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező (például részben fogyatékkal élő, vagy korlátozott fizikai és mentális képességekkel rendelkező idősebb személyek), illetve a szükséges tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (például idősebb gyermekek) sérülésének veszélye.

- A készüléket és tartozékait gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

- A tisztítást és a felhasználói karbantartásokat nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha betöltötték a 8. életévüket, és a munkálato-
kat felügyelet mellett végzik.
- Nyolc év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől és a
csatlakozóvezetéktől.
- Az alkalmazott csomagolóanyagok (zacskók, polisztirolelemek
stb.) a gyermekek elől elzárt helyen tárolandók.



VESZÉLY!

Fulladásveszély!

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzé-
se következtében fennálló fulladásveszély.

- Gyermekektől tartsa távol a csomagolófóliát. A csomagolóanyag
nem játék.
- Ne használja robbanásveszélyes területeken a készüléket. Ide tar-
toznak az üzemanyagtartályok, az üzemanyag-tárolás területei,
illetve azok a területek, ahol oldószereket használnak. A készülé-
ket részecskékkel (pl. liszt- vagy fapor) telített levegőjű területeken
sem szabad használni.
- A készülék fröccsenő víz ellen minden irányból védett.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges körülményeknek. Kerülje a
következőket:
 - magas páratartalom vagy nedvesség,
 - rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékletek,
 - közvetlen napsugárzás.

3.1. Üzembiztonság

- Ne tegyen folyadékkal teli edényt, pl. vázát a készülékre vagy
annak közvetlen közelébe, és védje minden részét a rácseppenő
vagy -fröccsenő víztől. Az edény felborulhat, és a kiömlő folyadék
negatívan befolyásolhatja az elektromos biztonságot.
- Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát, és ne dugjon be semmi-
lyen tárgyat a réseken és nyílásokon keresztül a készülék belsejé-
be.

A hőmérséklet vagy a páratartalom nagy ingadozásai esetén a kondenzáció miatt nedvesség képződhet a készülék belsejében, ami elektromos rövidzárlatot okozhat.

- Szállítás után addig ne helyezze üzembe a készüléket, amíg az át nem vette a környezet hőmérsékletét.
- Amennyiben sérülést vagy műszaki problémát észlel, kizárólag képzett szakemberre bízza a készülék javítását.
- Ha javításra van szükség, kérjük, hogy csakis a hivatalos szervizpartnereinkhez forduljon.



ÉRTEŚÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

A kedvezőtlen környezeti feltételek a készülék sérülését okozhatják.

- A készülék kizárólag száraz helyen üzemeltethető.
- A készülék leesésének megakadályozása érdekében a készüléket stabil, sima és rezgésmentes felületre helyezze, és azon használja.
- A felállításkor ügyeljen arra, hogy
 - megfelelő távolságot tartson a többi tárgytól, és ne takarja le a szellőzőnyílásokat, a megfelelő szellőzés állandó biztosítása érdekében;
 - közvetlen hőforrás (például fűtőtest) ne gyakoroljon hatást a készülékre;
 - ne érje közvetlen napfény a készüléket;
 - a készülék ne álljon mágneses tér (például televízió vagy hangszórók) közvetlen közelében;
 - ne legyen nyílt láng (pl. égő gyertya) a készülék közelében;
 - A készülék csúszásgátló műanyag lábakkal rendelkezik. Mivel a bútorok számos különböző lakk- vagy műanyagbevonattal rendelkezhetnek, vagy különböző ápolószerekkel kezelhetők, nem zárható ki teljesen hogy ezek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsíthatják és felpuhíthatják a műanyag lábakat. Szükség esetén helyezzen csúszásmentes alátétet a készülék alá.



ÉRTEŚÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

Az érzékeny felületek nem megfelelő kezelése károsíthatja a készüléket.

- Kerülje az oldó- és tisztítószer használataát, mert ezek károsíthatják a készülék felületét vagy a rajta lévő feliratokat.



ÉRTEŚÍTÉS!

Lehetséges anyagi károk!

USB-hosszabbítókábelek használata hibás működést vagy károkat okozhat.

- Ne használjon USB-hosszabbítókábelt.



FIGYELEM!

Adatvédelem

Vegye figyelembe, hogy a rádióon továbbított adatok nem titkosítottak és adott esetben harmadik felek által lehallgathatók.

3.2. Az akkumulátorok biztonságos kezelése



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

Az akkumulátorok gyúlékony anyagokat tartalmaznak. Szakszerűtlen kezelés esetén az akkumulátorok kifolyhatnak, felforrósodhatnak, meggyulladhatnak vagy akár fel is robbanhatnak, aminek következtében károsodhat a készülék vagy a felhasználó egészsége.

- Az akkumulátort kizárólag az eredeti tartozékkal (USB-töltőkábellel) töltsse fel.
- A lemerült akkumulátorokat azonnal töltsse fel a károsodások elkerülése érdekében.
- A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütésnek, hőnek vagy nyílt lángnak.

- Az ártalmatlanításra vonatkozó utasításokat is vegye figyelembe, lásd: „16. Ártalmatlanítás” a(z) 61. oldalon.

3.3. Elektromágneses összeférhetőség

- Nagyfrekvenciás és mágneses zavarforrásoktól (tv-készülékektől, más hangszóró dobozoktól, vezeték nélküli és mobiltelefonoktól stb.) tartson legalább egy méteres távolságot a működési zavarok elkerülése érdekében.

3.4. Fröccsenő víz elleni védelem

A rádió az IPX4 szerint csak minden irányból fröccsenő víz elleni védelemmel van ellátva, ha a csatlakozók gumiburkolata szabályosan van felhelyezve.

4. Az alkatrészek leírása

4.1. Előoldal

Lásd **A ábra**

1. Hangszóró
2. Üzemi LED
3. Hordozófül

4.2. Felső oldal

Lásd **B ábra**

4. Be-/kikapcsoló gomb
Hangerő beállítása
Üzem mód kiválasztása
5. Basszus beállítása
6. Magas hangok beállítása

4.3. Hátoldal

Lásd **C ábra**

7. **RESET** nyílás
8. **AUX** csatlakozó
9. **DC IN 5 V**-os töltőcsatlakozó (USB C típus)
10. Párosítás gomb (a gumiburkolat mögött)
11. passzív radiátor

4.4. Működésjelző LED állapotai

LED színe	Funkció
piros színnel világít	Az akkumulátor töltődik (készenléti üzem módban)
pirosan villog	Az akkumulátor teljesítménye túl alacsony
kéken villog	Bluetooth® párosítási üzemmód
kéken világít	Bluetooth® lejátszás
lilán villog	Az akkumulátor Bluetooth®-üzemmódban töltődik
kéken és pirosan villog	Az akkumulátor Bluetooth® párosítási üzemmódban töltődik
zölden világít	AUX-mód
sárgán világít	Az akkumulátor AUX-módban töltődik

5. A csomag tartalma

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.



VESZÉLY!

Fulladásveszély!

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

- Gyermekektől tartsa távol a csomagolófóliát.

Kérjük, ellenőrizze a csomag teljességét, és amennyiben hiányos lenne a tartalma, a vásárlás napjától számított 14 napon belül értesítsen erről bennünket. Az Ön által megvásárolt termékkel a következő elemeket kapja:

- Bluetooth®-hangszóró
- USB-töltőkábel (egyik végén USB-A, másik végén USB-C dugó)
- Rövid útmutató
Használati útmutató
(letölthető a www.lidl-service.com oldalról a IAN 445538_2401 cikkszám megadásával)

6. Műszaki adatok

Készülék	
Méretetek (szé × ma × mé)	kb. 210 × 145 × 118 mm
Környezeti hőmérséklet (üzem közben):	0 °C és +35 °C között, legfeljebb 80%-os (nem lecsapódó) relatív páratartalom mellett
Környezeti hőmérséklet (tárolás):	0 °C és +40 °C között, legfeljebb 80%-os (nem lecsapódó) relatív páratartalom mellett
Súly	kb. 1,49 kg
Kimenő teljesítmény	2 x 15 W (RMS)
Bemeneti feszültség/bemeneti áram	5,0 V $\overline{=}$ 2,1 A max.
Védelem típusa:	IPX4 Védelem minden irányból fröccsenő víz ellen
Akkumulátor	
Típus	7,4 V $\overline{=}$, 2500 mAh, Li-ion, 18,5 Wh
Töltési idő	kb. 3 óra
Bluetooth	
Bluetooth verzió	V5.3
Bluetooth profilok	AVRCP 1.2, A2DP 1.2
Frekvencia	2402–2480 MHz
Max. adóteljesítmény	-4,84 dBm
Hatótávolság	akár 10 m a szabadban

7. EU megfelelési információk

A MEDION AG kijelenti, hogy az IAN 445538_2401 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv [(RE irányelv), a 2011/65/EU (irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról)] és az EU2023/1542 rendelet (akkumulátor-rendelet)] követelményeinek. Az EU-megfelelési nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.medion.com/conformity.

7.1. Tájékoztatás a védjegyekről és licencekről

A Bluetooth® szövédjegy és a logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, amelyeket a gyártó engedéllyel használ.

Az USB™ szövédjegy és a logók az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegyei, amelyeket a gyártó engedéllyel használ.

A SilverCrest® a Lidl Stiftung & Co. KG,

74167 Neckarsulm, Németország bejegyzett védjegye.

Minden további név vagy termék a mindenkori tulajdonosok márkajelzése vagy bejegyzett márkajelzése.

8. Üzembe helyezés

8.1. Hangszóró feltöltése



A hangszóró a beépített 7,4 V-os lítium akkumulátorról (2500 mAh) működik.

Használat előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni.

- ▶ Vegye ki a hangszórót a csomagolásból.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy az összes csomagolóanyagot eltávolította.
- ▶ A mellékelt USB-kábel segítségével csatlakoztassa a hangszórót egy 5,0 V kimeneti feszültséggel és legalább 2,1 A kimeneti árammal rendelkező USB-hálózati adapterhez és az USB-C csatlakozóhoz (9).



Csak a műszaki adatoknak megfelelő USB hálózati adapterrel töltsa a hangszórót. Számítógép vagy notebook USB-csatlakozóján keresztül történő töltés nem lehetséges.

Amint a hangszóró feszültségforráshoz csatlakozik, a beépített akkumulátor automatikusan feltöltődik. Lemerült akkumulátor esetén az akkumulátor töltési ideje kb. 3 óra (a használt USB-hálózati adapter függvényében).

A töltési folyamat közben az üzemi LED (2) pirosan világít.


Amint a beépített akkumulátor teljesen feltöltődött, az üzemi LED (2) kialszik.



Ha az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony, ezért azt tölteni kell, akkor hangjelzés hallható, és az üzemi LED (2) pirosan villog.

- ▶ Amint az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki az USB-kábelt.


8.2. Hangszóró bekapcsolása

- ▶ Kapcsolja be a hangszórót úgy, hogy 2 másodpercig lenyomva tartja a  (4) gombot.



Ha nem használja, mindig kapcsolja ki a hangszórót, hogy elkerülje az akkumulátor szükségtelen lemerülését.

8.3. Hangszóró kikapcsolása

- ▶ Kapcsolja ki a hangszórót úgy, hogy kb. 2 másodpercig lenyomva tartja a  (4) gombot.



Ha a készülék Bluetooth®-/AUX-/IN-módban néhány percig nem kap jelet, automatikusan készenléti módba kapcsol.

9. Készülék összekapcsolása Bluetooth®-kapcsolaton keresztül


A Bluetooth üzemmód külső, Bluetooth-kompatibilis kimeneti eszköztől érkező audiojelek vezeték nélküli vételét teszi lehetővé. Ügyeljen arra, hogy a két készülék közötti távolság ne legyen nagyobb 10 méternél.



Egyszerre mindig csak egy Bluetooth-készülék csatlakoztatható a hangszóróhoz.

9.1. Bluetooth-kompatibilis kimeneti eszköz

Bluetooth-kompatibilis kimeneti eszköz csatlakoztatásához a következőképpen járjon el:

- ▶ Kapcsolja be a hangszórót úgy, hogy 2 másodpercig lenyomva tartja a  (4) gombot.

Az üzemi LED (2) gyorsan kéken villog, a készülék pedig kereső üzemmódban van.



A készülék automatikusan megkísérli a csatlakozást a legutóbb Bluetooth-kapcsolaton keresztül csatlakoztatott kimeneti eszközhöz. Ha ez nem lehetséges, a Bluetooth-hangszóró Bluetooth-on keresztül küldi el készülékazonosító jelét.

- ▶ Kapcsolja be a kimeneti eszközön a Bluetooth-funkciót, és a két készülék összehangolásához aktiválja a kereső üzemmódot.



A kimeneti eszköz Bluetooth-funkciójával kapcsolatos további információkat adott esetben a készülék kezelési útmutatója tartalmazza.

A hangszóró SLRB 30 A1 készülékneve akkor jelenik meg, amikor a készülék megtalálta a jelet.

▶ Hagyja jóvá a kapcsolatot; ha jelszó megadására van szükség, írja be a 0000 kódot. A két készülék összehangolása akkor fejeződik be, amikor az üzemi LED (2) kéken világít, és hangjelzés hallható.


Lejátszás közben az üzemi LED (2) folyamatosan kéken világít.

9.2. Kimeneti eszköz csatlakoztatása Bluetooth-kapcsolaton keresztül



A Párosítás gomb  (10) gumiburkolatának rögzítése fix, az nem távolítható el.


Ha a hangszóróhoz új kimeneti eszközt kíván csatlakoztatni, vagy a hangszóró nem vált át kereső üzemmódba, akkor a párosítási folyamatot elindíthatja kézzel.

- ▶ Az adott esetben már csatlakoztatott készülék leválasztásához és a hangszóró ismételi csatlakoztatási üzemmódba való állításához nyomja meg és tartsa lenyomva a hangszóró hátoldalán található Párosítás gombot  (10).

10. AUX-mód

Az **AUX IN** csatlakozót kábelcsatlakozó segítségével külső lejátszó készülékhez (pl. okostelefon vagy MP3-lejátszó) használhatja.

10.1. Külső lejátszó készülék csatlakoztatása

- ▶ Kapcsolja a hangszórót készenléti módba.
- ▶ Kapcsolja ki a külső készüléket.
- ▶ Helyezze egy 3,5 mm-es jack kábel csatlakozóját a hangszóró **AUX IN**-csatlakozójába (8).
- ▶ Helyezze a jack kábel másik csatlakozóját külső készüléke AUX-kimenetébe.
- ▶ Kapcsolja be a külső készüléket.
- ▶ Kapcsolja be a hangszórót.
- ▶ Az AUX-módba való váltáshoz nyomja meg egyszer röviden az  (4) gombot. A működésjelző LED zölden világít.
- ▶ Indítsa el a lejátszást a külső készüléken.

11. Hangszóró kezelése



A zenelejátszás csak a külső lejátszó készüléken indítható el és szüneteltethető, a következő, ill. előző műsorszám szintén csak a külső lejátszó készüléken keresztül vezérelhető.

11.1. A hangerő beállítása

- ▶ A hangerő növeléséhez, ill. csökkentéséhez fordítsa a hangerő-szabályzót (4) jobbra +, ill. balra -.

A maximális hangerő elérésekor hangjelzés hallható.

11.2. Basszus és magas hangok beállítása

- ▶ A basszus, ill. a magas hangok növeléséhez, ill. csökkentéséhez fordítsa a basszus-szabályzót (5), ill. a magas hangok szabályzóját (6) jobbra +, ill. balra -.

11.3. Hangszóró alaphelyzetbe állítása

Ha a hangszóró már nem a megszokott módon reagál, a funkciói már nem működnek megfelelően, vagy ha azokat nem lehet betölteni, akkor a hangszórót a **RESET** gombbal (7) alaphelyzetbe állíthatja.

- ▶ Egyszer röviden óvatosan nyomjon egy keskeny, tompa tárgyat (pl. felhajlított iratkapocs) a Reset nyílásba.



12. TWS funkció



A TWS funkció csak Bluetooth®-üzemmódban áll rendelkezésre.

A TWS („True Wireless Stereo”) funkció lehetővé teszi két hangszóró párosítását. Egy második, azonos típusú hangszóró megvásárlásával lehetőség van a két hangszóró párosítására és sztereó hangszórórendszerként való használatára.

A TWS funkció használatához a következőképpen járjon el:

- ▶ Kapcsolja be a hangszórót úgy, hogy 2 másodpercig lenyomva tartja a  (4) gombot.
- ▶ Csatlakoztassa a hangszórót Bluetooth-on keresztül külső lejátszó készülékhez. Most ez a hangszóró a Master hangszóró.
- ▶ Kapcsolja be a második hangszórót, vagy ha szükséges, állítsa a hangszórót kereső üzemmódba.
- ▶ Nyomja meg gyorsan kétszer az első hangszórón a Párosítás gombot  (10).

A párosítási folyamat elindításakor akusztikus jelzés hallható. A két hangszóró sikeres párosítását követően megerősítő jelzés hallható.

- ▶ A párosítás megszüntetéséhez nyomja meg gyorsan kétszer egymás után a Párosítás gombot (⊗) (10).

A kapcsolat megszakításakor akusztikus jelzés hallható.



A hangerő, a basszus, valamint a magas hangok csak a Master hangszórón keresztül állíthatók be.

13. Tisztítás



ÉRTEŚÍTÉS!

A készülék károsodhat!

Az érzékeny felületek nem megfelelő kezelése károsíthatja a készüléket.

- ▶ A tisztításhoz száraz, puha kendőt használjon.
- ▶ Kerülje az oldó- és tisztítószerek használatát, mert ezek károsíthatják a készülék felületét és/vagy a rajta lévő feliratokat.
- ▶ Makacs szennyeződés esetén használjon lágy tisztítószerral benedvesített törlőkendőt.

14. Tárolás/szállítás

- ▶ Ha nem használja a készüléket, tárolja azt száraz, por- és fagymentes helyen, közvetlen napsugárzástól védve.
- ▶ Vegye figyelembe a műszaki adatokban megadott tárolásra vonatkozó környezeti feltételeket.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a készüléket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- ▶ A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülésére javasoljuk az eredeti csomagolás használatát.

15. Hibaelhárítás

A készülék üzemzavara esetén először ellenőrizze, hogy a következő áttekintés segítségével saját maga is el tudja-e hárítani a problémát.

Semmi esetre se próbálkozzon egyedül a készülék javításával. Ha javításra van szükség, kérjük, forduljon szervizünkhöz vagy egy megfelelő szakszervizhez.

Zavar	Lehetséges ok	Intézkedés
Nincs hang	A hangerő túl alacsonyra lett beállítva.	▶ Növelje meg a hangerőt.
	Túl alacsony a külső készülék hangereje.	▶ Növelje meg a külső készülék hangerejét.
A készülék nem működik	Az akkumulátor nincs feltöltve.	▶ Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen fel van-e töltve.

16. Ártalmatlanítás



CSOMAGOLÁS

A készüléket csomagolás védi a szállítás során keletkező sérülésektől. A csomagolások olyan anyagokból készültek, amelyek környezetbarát módon ártalmatlaníthatók és szakszerűen újrahasznosíthatók.



A csomagolóanyagok jelölése a hulladék elkülönítése során. 20-as jelölés: papír és kartonpapír



KÉSZÜLÉK

Az itt látható szimbólummal megjelölt használt készülékeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A készüléket az élettartama végén a 2012/19/EU irányelvnek megfelelő módon ártalmatlanítsa.

A készülék egy beépített akkumulátorral rendelkezik. Életciklusa végén a készüléket semmiképpen se dobja a háztartási hulladék közé, hanem érdeklődjön a helyi önkormányzatnál az elektromos és elektronikus hulladékok környezetbarát ártalmatlanításáról gondoskodó gyűjtőhelyekről.

Részletesebb információkért forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz vagy a helyi önkormányzathoz.



AKKUMULÁTOR

Az itt látható szimbólummal megjelölt akkumulátorokat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Az akkumulátorokat élettartamuk végén a 2023/1542 sz. rendeletnek megfelelő módon kell ártalmatlanítani.

Az akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, és a veszélyes hulladékok kezelésére vonatkozó szabályok hatálya alá tartoznak.

A nehézfémek vegyjelei a következők:

Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Önt törvény kötelezi arra, hogy a használt elemeket és akkumulátorokat használat után visszaadja. Ezért a használt elemeket és akkumulátorokat költségmentesen adja le a kereskedőnél, pl. a közelében lévő LIDL üzletben vagy kommunális gyűjtőállomáson.

Az elemek és akkumulátorok az emberi egészségre és a környezetre káros anyagokat tartalmazhatnak. A negatív hatások csak a használt elemek és akkumulátorok szelektív gyűjtése és hasznosítása révén kerülhetők el.

Lítiumot tartalmazó elemek és akkumulátorok kezelése során különösen óvatosan járjon el, mert szakszerűtlen használat esetén fokozott tűzveszély áll fenn. Ehhez – a külső rövidzárlat elkerülése érdekében – ragassza le az elemek és akkumulátorok pólusait.

A használt elemekből keletkező hulladékmennyiség csökkentése érdekében használjon tartós elemeket vagy akkumulátorokat.

Vegye figyelembe a tárolásra vonatkozó utasításokat, és az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében kerülje el az akkumulátor teljes lemerülését vagy feltöltését. Ezenkívül a hulladékok keletkezésének elkerülése érdekében ne hagyja az akkumulátorokat vagy az elemekkel vagy akkumulátorokkal üzemelő elektromos és elektronikus készülékeket közterületen. Az ártalmatlanítás helyett vizsgálja meg az elemek újrahasznosításának, például az elem javításának lehetőségeit.

17. Jótállási Tájékoztató

A termék megnevezése: Retro Bluetooth® Lautsprecher	Gyártási szám: IAN 445538_2401
A termék típusa: SLRB 30 A1	
A gyártó cégneve, címe és email címe: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen NÉMETORSZÁG	A szerviz neve, címe és telefonszáma: MEDION Service Center R.A. Trade Kft. 2040 Budaörs Törökbálinti utca 23. MAGYARORSZÁG ☎ +36 6 1 848 0676

Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:

Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-
tében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fo-
gyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy
annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesít-
hető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti
a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és
időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés
a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a
forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű haszná-
latot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvénye-
sítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervezetekben.
(A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló
foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását,
kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazó-
nak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez
fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szer-
ződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész
kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát
bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfe-
dezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igény időben közöltnek kell
tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény
érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a
csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön
nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben,
ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, vala-
mint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból,
helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a
vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy
a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótés-
tek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalma-
zó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által
tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkama-
rák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

SILVERCREST®

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Spis treści

1.	Wstęp.....	67
1.1.	Informacje o niniejszej instrukcji obsługi.....	67
1.2.	Objaśnienie symboli	67
2.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	69
3.	Zasady bezpieczeństwa	69
3.1.	Bezpieczeństwo użytkowania.....	70
3.2.	Bezpieczne obchodzenie się z akumulatorami	72
3.3.	Kompatybilność elektromagnetyczna	73
3.4.	Ostrona przeciwbryzgowa	73
4.	Opis części.....	74
4.1.	Widok z przodu	74
4.2.	Widok z góry.....	74
4.3.	Widok z tyłu.....	74
4.4.	Stany diod LED pracy.....	74
5.	Zawartość opakowania	75
6.	Dane techniczne	75
7.	Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE.....	76
7.1.	Informacje o znakach towarowych i licencjach	76
8.	Uruchomienie	77
8.1.	Ładowanie głośnika	77
8.2.	Włączanie głośnika	77
8.3.	Wyłączanie głośnika	77
9.	Łączenie urządzenia przez Bluetooth®	78
9.1.	Urządzenie wyjściowe z funkcją Bluetooth.....	78
9.2.	Nawiązywanie połączenia z urządzeniem wyjściowym za pośrednictwem Bluetooth	78
10.	Tryb AUX	79
10.1.	Podłączanie zewnętrznego urządzenia odtwarzającego	79
11.	Obsługa na głośniku	79
11.1.	Regulacja głośności	79
11.2.	Regulacja basów i wysokich tonów.....	79
11.3.	Resetowanie głośnika	79
12.	Funkcja TWS	80
13.	Czyszczenie	80
14.	Przechowywanie/transport.....	81
15.	Usuwanie problemów	81
16.	Utylizacja.....	82
17.	Gwarancja MEDION AG	83

SILVERCREST®

17.1.	Warunki gwarancji.....	83
17.2.	Okres obowiązywania gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad.....	83
17.3.	Zakres gwarancji.....	84
17.4.	Usługi gwarancyjne	84
18.	Serwis.....	84
18.1.	Dostawca / producent / importer	85

1. Wstęp

1.1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Posiadasz teraz produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i zasadami bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie w opisany sposób i w podanym zakresie stosowania. Przechowuj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu. Całą dokumentację przełącz następnemu użytkownikowi produktu.

1.2. Objasnienie symboli

Jeżeli fragment tekstu jest oznaczony jednym z poniższych symboli ostrzegawczych, należy unikać niebezpieczeństwa opisanego w tekście, aby zapobiec określonym w nim możliwym konsekwencjom.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem życia!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem życia i/lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń ciała.



PRZESTROGA!

Ostrzeżenie przed możliwymi średnimi i/lub lekkimi obrażeniami!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do drobnych lub lekkich obrażeń.



NOTYFIKACJA!

Przestrzegaj wskazówek w celu uniknięcia szkód materialnych!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do szkód materialnych.



Wskazówki i porady dotyczące obsługi urządzenia.



Przestrzegaj wskazówek podanych w instrukcji obsługi!



Wskazówka dotycząca bezpieczeństwa



Instrukcja postępowania



Punkt wyliczenia



Oznaczenie CE

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności”).



Symbol prądu stałego



Urządzenie i opakowanie należy utylizować zgodnie z wymogami ochrony środowiska.



Oznakowanie materiałów opakowaniowych przy segregacji odpadów

Oznakowanie ze skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i tektura / 80–98: materiały kompozytowe

IPX4

Wskazanie stopnia ochrony

- Ochrona przed rozpryskami wody ze wszystkich stron przy zamkniętej osłonie ochronnej

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest urządzeniem elektroniki użytkowej. To urządzenie służy do odtwarzania plików audio dostarczanych poprzez Bluetooth® albo przyłączy AUX.

Nie używaj urządzenia do żadnego innego celu.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie należy go wykorzystywać do celów przemysłowych/komercyjnych.

Pamiętaj, że użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje wygaśnięcie odpowiedzialności producenta:

- Stosuj się do wszystkich informacji podanych w tej instrukcji obsługi, a w szczególności do zasad bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować obrażenia ciała lub szkody materialne.
- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody ani nie używaj żadnych niedopuszczonych lub niedostarczonych przez nas urządzeń dodatkowych.
- Używaj tylko dostarczonych lub zatwierdzonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.

3. Zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała u dzieci i osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej (np. osoby częściowo niepełnosprawne, osoby starsze z ograniczeniem sprawności fizycznej lub intelektualnej) lub niemających doświadczenia i wiedzy (np. starsze dzieci).

- Urządzenie i akcesoria powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy.

- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają 8 lat lub więcej i znajdują się pod opieką.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny zbliżyć się do urządzenia ani przewodu zasilającego.
- Wszystkie zastosowane materiały opakowaniowe (torebki, kawałki polistyrenu itd.) przechowuj poza zasięgiem dzieci.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo zadławienia się!

Niebezpieczeństwo zadławienia się wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

- Trzymaj folię opakowaniową z dala od dzieci. Materiał opakowaniowy nie jest zabawką.
- Nie używaj urządzenia w obszarach zagrożonych wybuchem. Należą do nich np. stacje benzynowe, miejsca składowania paliw oraz miejsca, w których przetwarza się rozpuszczalniki. Urządzenia nie wolno również używać w miejscach, w których powietrze zawiera cząstki stałe (np. pył mączny lub drzewny).
- Urządzenie jest z każdej strony zabezpieczone przed wodą rozpryskową.
- Nie narażaj urządzenia na skrajne warunki. Unikaj:
 - wysokiej wilgotności powietrza lub wilgoci,
 - bardzo wysokich lub niskich temperatur,
 - bezpośredniego nasłonecznienia.

3.1. Bezpieczeństwo użytkowania

- Nigdy nie stawiaj na urządzeniu ani w jego bezpośrednim pobliżu naczyń wypełnionych płynem, takich jak wazon, i chroń wszystkie jego elementy przed skapującą wodą i rozpryskami wody. Naczynie może się przechylić, a ciecz może obniżyć poziom bezpieczeństwa elektrycznego.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia ani nie wkładaj żadnych przedmiotów przez szczeliny i otwory do wnętrza urządzenia.

W przypadku większych wahań temperatury lub wilgotności wskutek kondensacji może dojść do nagromadzenia się we wnętrzu urządzenia wody, co może spowodować zwarcie elektryczne.

- Po przetransportowaniu urządzenia zaczekaj z rozpoczęciem użytkowania, aż urządzenie uzyska temperaturę otoczenia.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub problemów technicznych zleć naprawę urządzenia wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom.
- Jeżeli konieczna jest naprawa, kontaktuj się wyłącznie z naszymi autoryzowanymi partnerami serwisowymi.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Niekorzystne warunki otoczenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Używaj urządzenia tylko w suchych pomieszczeniach.
- Aby zapobiec upadkowi urządzenia, ustawiaj i używaj je na stabilnym, równym i zabezpieczonym przed wibracjami podłożu.
- Podczas ustawiania urządzenia pamiętaj, że
 - należy zachować odpowiednią odległość od innych przedmiotów, a otwory wentylacyjne nie mogą być zakryte, aby stale była zapewniona odpowiednia wentylacja;
 - na urządzenie nie mogą oddziaływać bezpośrednio źródła ciepła (np. kaloryfery);
 - na urządzenie nie może padać bezpośrednio światło słoneczne;
 - urządzenie nie może stać w pobliżu pól elektromagnetycznych (np. emitowanych przez telewizory lub inne głośniki);
 - w pobliżu urządzenia nie mogą znajdować się żadne otwarte źródła ognia (np. palące się świece);
 - Urządzenie jest wyposażone w antypoślizgowe nóżki z tworzywa sztucznego. Ponieważ meble są powlekane różnymi rodzajami lakierów i tworzyw sztucznych oraz używa się do

nich różnych środków pielęgnacyjnych, nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre z tych materiałów zawierają substancje niszczące i zmiękczające nóżki z tworzywa sztucznego. W razie potrzeby podłóż pod urządzenie podkładkę antypoślizgową.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Nieprawidłowe postępowanie z wrażliwymi powierzchniami może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Unikaj chemicznych rozpuszczalników i środków czyszczących, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia i/lub znajdujące się na nim napisy.



NOTYFIKACJA!

Możliwe szkody materialne!

Używanie przedłużaczy USB może spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie urządzenia.

- Nie używaj przedłużaczy USB.



UWAGA!

Bezpieczeństwo danych

Pamiętaj, że dane przekazywane drogą radiową nie są zaszyfrowane i mogą ewentualnie zostać podsłuchane przez osoby trzecie.

3.2. Bezpieczne obchodzenie się z akumulatorami



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

Akumulatory mogą zawierać palne substancje. W przypadku nieodpowiedniego obchodzenia się z akumulatorami może dojść w nich do wycieku, mogą się one silnie rozgrzać, zapalić, a nawet wybuchnąć, co może uszkodzić urządzenie i spowodować uszczerbek na zdrowiu użytkownika.

- Ładuj akumulator wyłącznie przy użyciu oryginalnych akcesoriów (kabla ładowania USB).
- Niezwłocznie ładuj rozładowane akumulatory, aby uniknąć uszkodzenia.
- Nie narażaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokiej temperatury lub ognia.
- Postępuj także zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi utylizacji w punkcie „16. Utylizacja” na stronie 82.

3.3. Kompatybilność elektromagnetyczna

- Aby zapobiec zakłóceniom w działaniu, zachowuj odległość co najmniej jednego metra od wysokoczęstotliwościowych i elektromagnetycznych źródeł zakłóceń (telewizor, inne kolumny głośnikowe, telefony komórkowe i bezprzewodowe itd.).

3.4. Osłona przeciwbryzgowa

To radio jest chronione z każdej strony przed uszkodzeniami spowodowanymi bryzgami wody zgodnie ze stopniem ochrony IPX4 jedynie wtedy, kiedy gumowa osłona jest poprawnie założona na złączach.

4. Opis części

4.1. Widok z przodu

Patrz **rys. A**

1. Głośnik
2. Dioda sygnalizacji działania
3. Uchwyt do przenoszenia

4.2. Widok z góry

Patrz **rys. B**

4. Przycisk wł./wył.
Regulacja głośności
Wybór trybu
5. Regulacja basów
6. Regulacja wysokich tonów

4.3. Widok z tyłu

Patrz **rys. C**

7. Otwór **RESET**
8. Przyłącze **AUX**
9. Gniazdo ładowania **DC IN 5 V** (USB typu C)
10. Przycisk parowania (za gumową osłoną)
11. Pasywny radiator

4.4. Stany diod LED pracy

Kolor diody LED	Funkcja
świeci na czerwono	Trwa ładowanie akumulatora (w trybie czuwania)
miga na czerwono	Zbyt niski poziom naładowania akumulatora
miga na niebiesko	Tryb parowania Bluetooth®
świeci na niebiesko	Odtwarzanie Bluetooth®
miga na fioletowo	Akumulator jest ładowany w trybie Bluetooth®
miga na niebiesko i czerwono	Akumulator jest ładowany w trybie parowania Bluetooth®

Kolor diody LED	Funkcja
świeci na zielono	Tryb AUX
świeci na żółto	Akumulator jest ładowany w trybie AUX

5. Zawartość opakowania

Usuń wszystkie materiały opakowaniowe



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo zadławienia się!

Niebezpieczeństwo zadławienia się wskutek połknięcia drobnych części i folii opakowaniowych lub dostania się ich do dróg oddechowych.

- Trzymaj folię opakowaniową z dala od dzieci.

Sprawdź kompletność dostawy i powiadom nas w ciągu 14 dni od daty zakupu, jeśli dostawa nie jest kompletna. Zakupiony produkt zawiera następujące elementy:

- Głośnik Bluetooth®
- Kabel ładowania USB (końcówki typu A i C)
- Skrócona instrukcja obsługi

Instrukcja obsługi (dostępna do pobrania na stronie www.lidl-service.com – nr artykułu IAN 445538_2401)

6. Dane techniczne

Urządzenie	
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	ok. 210 × 145 × 118 mm
Temperatura otoczenia (w trakcie eksploatacji):	od 0°C do +35°C przy względnej wilgotności powietrza (bez kondensacji) maks. 80%
Temperatura otoczenia (przechowywanie):	od 0°C do +40°C przy względnej wilgotności powietrza (bez kondensacji) maks. 80%
Masa	ok. 1,49 kg.
Moc wyjściowa	2 × 15 W (RMS)
Napięcie wejściowe / prąd wejściowy	5,0 V $\overline{=}$ 2,1 A maks.

Stopień ochrony:	IPX4 Ochrona przed bryzgami wody ze wszystkich stron
Akumulator	
Typ	7,4 V ---, 2500 mAh, litowo-jonowy, 18,5 Wh
Czas ładowania	ok. 3 godziny
Bluetooth	
Wersja Bluetooth	V5.3
Profil Bluetooth	AVRCP 1.2, A2DP 1.2
Częstotliwość	2402–2480 MHz
Maks. moc nadawcza	-4,84 dBm
Zasięg	do 10 m na zewnątrz

7. Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE

Spółka MEDION AG niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu IAN 445538_2401 spełnia wymagania określone w dyrektywie 2014/53/UE [(dyrektywa radiowa), dyrektywie 2011/65/UE (dyrektywa RoHS) oraz rozporządzeniu (UE) 2023/1542 (w sprawie baterii)]. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: www.medion.com/conformity.

7.1. Informacje o znakach towarowych i licencjach

Słowny znak towarowy i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. i są używane przez producenta na podstawie licencji.

Słowny znak USB™ i logotypy są zarejestrowanymi znakami organizacji USB Implementers Forum, Inc. i są używane przez producenta na podstawie licencji.

SilverCrest® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Niemcy.

Wszystkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

8. Uruchomienie

8.1. Ładowanie głośnika



Głośnik jest zasilany za pomocą wbudowanego akumulatora litowego (2500 mAh) o napięciu 7,4 V.

Przed użyciem akumulator musi zostać w pełni naładowany.

- ▶ Wyjmij głośnik z opakowania.
- ▶ Upewnij się, że wszystkie materiały opakowaniowe zostały zdjęte.
- ▶ Za pomocą dostarczonego przewodu USB podłącz głośnik do zasilacza sieciowego USB o napięciu wyjściowym i prądzie wyjściowym 5,0 V i min. 2,1 A w przyłączy USB-B-C (9).



Głośnik należy ładować wyłącznie za pomocą zasilacza USB odpowiadającego danym technicznym. Ładowanie przez gniazdo USB komputera PC lub notebooka nie jest możliwe.

Po podłączeniu głośnika do źródła zasilania wbudowany wewnętrzny akumulator zaczyna się automatycznie ładować. Czas ładowania pustego akumulatora wynosi ok. 3 godzin (w zależności od zastosowanego zasilacza sieciowego USB).

W trakcie ładowania dioda LED pracy (2) świeci na czerwono.


Dioda LED pracy (2) gaśnie, gdy wbudowany akumulator zostanie w pełni naładowany.



Jeżeli poziom naładowania akumulatora jest za niski i wymaga on ładowania, rozlega się sygnał dźwiękowy, a dioda LED pracy (2) miga na czerwono.

- ▶ Odcłącz przewód USB, gdy akumulator będzie w pełni naładowany.

8.2. Włączanie głośnika

- ▶ Włącz głośnik, naciskając i przytrzymując przycisk  (4) przez ok. 2 sekundy.



Aby zapobiec niepotrzebnemu rozładowywaniu akumulatora, zawsze wyłączaj głośnik, gdy nie jest używany.

8.3. Wyłączanie głośnika

- ▶ Wyłącz głośnik, naciskając i przytrzymując przycisk  (4) przez ok. 2 sekundy.



Jeśli w trybie Bluetooth®/AUX/IN urządzenie przez kilka minut nie odbierze żadnego sygnału, automatycznie przejdzie w tryb czuwania.

9. Łączenie urządzenia przez Bluetooth®


Tryb Bluetooth umożliwia bezprzewodowy odbiór sygnałów audio z zewnętrznego urządzenia wyjściowego obsługującego funkcję Bluetooth. Pamiętaj, że odstęp pomiędzy oboma urządzeniami nie powinien być większy niż 10 metrów.



Z głośnikiem można jednocześnie sparować tylko jedno urządzenie Bluetooth.

9.1. Urządzenie wyjściowe z funkcją Bluetooth

Aby przyłączyć urządzenie wyjściowe, obsługujące funkcję Bluetooth, postępuj w następujący sposób:

- ▶ Włącz głośnik, naciskając i przytrzymując przycisk  (4) przez ok. 2 sekundy.

Dioda LED pracy (2) miga szybko na niebiesko, a urządzenie znajduje się w trybie wyszukiwania.



Urządzenie automatycznie próbuje się połączyć z urządzeniem wyjściowym ostatnio podłączonym za pośrednictwem funkcji Bluetooth. Jeśli to niemożliwe, głośnik Bluetooth wysyła swoje dane identyfikacyjne za pośrednictwem Bluetooth.

- ▶ Aby zsynchronizować oba urządzenia ze sobą, włącz na urządzeniu wyjściowym funkcję Bluetooth i aktywuj tryb wyszukiwania.



Informacje o funkcji Bluetooth urządzenia wyjściowego można znaleźć we właściwej instrukcji obsługi.

Natychmiast po znalezieniu sygnału wyświetlana jest nazwa urządzenia SLRB 30 A1 jako identyfikator głośnika.


- ▶ Potwierdź połączenie. Jeżeli wymagane jest wprowadzenie hasła, wpisz „0000”.

Synchronizacja obu urządzeń jest zakończona, gdy dioda LED pracy (2) świeci się na niebiesko i zostaje wyemitowany sygnał dźwiękowy.

Podczas odtwarzania dioda LED pracy (2) świeci na niebiesko.

9.2. Nawiązywanie połączenia z urządzeniem wyjściowym za pośrednictwem Bluetooth



Gumowa osłona nad przyciskiem parowania  (10) jest zamontowana na stałe i nie można jej zdemontować.

Jeśli chcesz połączyć nowe urządzenie wyjściowe z głośnikiem albo jeśli głośnik nie przechodzi do trybu wyszukiwania, możesz ręcznie rozpocząć proces parowania.

- ▶ Naciśnij przycisk parowania (☒) (10) z tyłu głośnika i przytrzymaj ten przycisk, aby odłączyć ewentualnie połączone urządzenie i ponownie aktywować tryb parowania w głośniku.

10. Tryb AUX

Przyłącze **AUX IN** można podłączyć przewodowo do zewnętrznego urządzenia odtwarzającego (np. smartfona lub odtwarzacza MP3).

10.1. Podłączanie zewnętrznego urządzenia odtwarzającego

- ▶ Przełącz głośnik do trybu czuwania.
- ▶ Wyłącz urządzenie zewnętrzne.
- ▶ Włóż wtyczkę kabla jack 3,5 mm do przyłącza **AUX IN** (8) głośnika.
- ▶ Podłącz drugą wtyczkę kabla jack do gniazda AUX urządzenia zewnętrznego.
- ▶ Włącz urządzenie zewnętrzne.
- ▶ Włącz głośnik.
- ▶ Jeden raz krótko naciśnij przycisk (↶) (4), aby przejść do trybu AUX.
Dioda LED pracy świeci na zielono.
- ▶ Rozpocznij odtwarzanie na urządzeniu zewnętrznym.

11. Obsługa na głośniku



Odtwarzanie muzyki można uruchamiać i zatrzymywać wyłącznie na zewnętrznym urządzeniu odtwarzającym. Analogicznie następny lub poprzedni utwór można włączyć wyłącznie z poziomu zewnętrznego urządzenia odtwarzającego.

11.1. Regulacja głośności

- ▶ Obróć regulator głośności (4) w prawo + albo w lewo -, aby zwiększyć bądź zmniejszyć głośność.
Po osiągnięciu maksymalnej głośności rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

11.2. Regulacja basów i wysokich tonów

- ▶ Obróć regulator basów (5) albo regulator wysokich tonów (6) w prawo + albo w lewo -, aby zwiększyć lub zmniejszyć basy albo wysokie tony.

11.3. Resetowanie głośnika

Jeśli głośnik nie reaguje jak zwykle, nie działa poprawnie lub nie ładuje się, można go zresetować za pomocą przycisku **RESET** (7).

- ▶ Ostrożnie włóż tępy, cienki przedmiot, np. wygięty spinacz do papieru, do otworu resetowania i szybko go wyjmij.



12. Funkcja TWS




Funkcja TWS jest dostępna tylko w trybie Bluetooth®.

Funkcja TWS („True Wireless Stereo”) umożliwia sparowanie dwóch głośników. Kupując drugi głośnik tego samego typu, można sparować oba głośniki i używać ich jako systemu głośników stereo.

Aby skorzystać z funkcji TWS, wykonaj następujące czynności:

- ▶ Włącz głośnik, naciskając i przytrzymując przycisk  (4) przez ok. 2 sekundy.
- ▶ Połącz głośnik z zewnętrznym urządzeniem odtwarzającym poprzez Bluetooth. Teraz ten głośnik jest nadrzędnym głośnikiem.
- ▶ Włącz drugi głośnik lub w razie potrzeby przełącz głośnik na tryb wyszukiwania.
- ▶ Na pierwszym głośniku dwukrotnie szybko naciśnij przycisk parowania  (10).

W momencie uruchomienia procesu parowania rozlega się komunikat dźwiękowy. Po pomyślnym sparowaniu obu głośników rozlega się komunikat potwierdzający.

- ▶ Naciśnij przycisk parowania  (10) dwukrotnie w krótkim odstępie czasu, aby anulować parowanie.

W chwili zerwania połączenia rozlegnie się komunikat dźwiękowy.



Głośnością, basami i wysokimi tonami można sterować tylko w poziomie nadrzędnego głośnika.

13. Czyszczenie



NOTYFIKACJA!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia!

Nieprawidłowe postępowanie z wrażliwymi powierzchniami może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ▶ Do czyszczenia używaj suchej, miękkiej ściereczki.
- ▶ Unikaj chemicznych rozpuszczalników i środków czyszczących, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnie i/lub elementy opisowe urządzenia.
- ▶ W przypadku uporczywego zabrudzenia użyj lekko zwilżonej ścierki z delikatnym środkiem czyszczącym.

14. Przechowywanie/transport

- ▶ Jeżeli urządzenie nie jest używane, przechowuj je w suchym, wolnym od pyłu miejscu, zabezpieczonym przed mrozem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- ▶ Na czas przechowywania zapewnij warunki otoczenia opisane w sekcji danych technicznych.
- ▶ Pamiętaj, że urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Aby zapobiec uszkodzeniu podczas transportu, zaleca się używanie oryginalnego opakowania.

15. Usuwanie problemów

W przypadku zakłócenia działania urządzenia sprawdź najpierw, czy problem można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższej tabeli.

W żadnym wypadku nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Jeśli konieczna jest naprawa, zwróć się do naszego centrum serwisowego lub innego odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Brak dźwięku	Ustawiona zbyt mała głośność.	▶ Zwiększ głośność.
	Głośność urządzenia zewnętrznego jest zbyt niska.	▶ Zwiększ głośność urządzenia zewnętrznego.
Brak przypisanej funkcji	Akumulator nie jest naładowany.	▶ Sprawdź, czy akumulator jest w pełni naładowany.

16. Utylizacja



OPAKOWANIE

W celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowania są wykonane z materiałów, które można zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać do profesjonalnego recyklingu.



Oznakowanie materiałów opakowaniowych przy segregacji odpadów.
Oznakowanie 20: papier i tektura



URZĄDZENIE

Nie wyrzucać produktu do śmieci pochodzących z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do gminnego punktu zbiórki w celu przetworzenia odpadu! Informacje

na temat sposobów utylizacji wysłużonego grzejnika uzyskają Państwa w swoim urzędzie gminy lub urzędzie miejskim. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

SYMBOL SELEKTYWNEGO ZBIERANIA

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).



AKUMULATOR

Wszystkich akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Zgodnie z rozporządzeniem 2023/1542 po zakończeniu użytkowania akumulatory należy poddać odpowiedniej utylizacji.

Mogą one zawierać trujące metale ciężkie i podlegają utylizacji przewidzianej dla odpadów niebezpiecznych.

Oto symbole chemiczne metali ciężkich:

Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Użytkownik ma prawny obowiązek zwrotu zużytych baterii i akumulatorów. Dlatego prosimy o bezpłatny zwrot zużytych baterii i akumulatorów do punktu sprzedaży, np. sklepu LIDL, albo do komunalnego punktu zbiórki odpadów.

Baterie i akumulatory mogą zawierać substancje szkodliwe dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Negatywnych skutków można uniknąć tylko pod warunkiem selektywnej zbiórki i recyklingu zużytych baterii oraz akumulatorów.

Szczególną ostrożność należy zachować w przypadku baterii i akumulatorów zawierających lit, ponieważ w razie nieodpowiedniego obchodzenia się z nimi występuje zwiększone ryzyko pożaru. W tym celu należy zakleić bieguny, aby uniknąć zewnętrznego zwarcia.

Należy korzystać z baterii o dużej żywotności albo z akumulatorów, aby ograniczyć powstawanie odpadów w postaci zużytych baterii.

Przestrzegać instrukcji dotyczących przechowywania i unikać całkowitego rozładowania oraz naładowania akumulatora, aby wydłużyć jego żywotność.

Ponadto nie należy pozostawiać baterii ani urządzeń elektrycznych i elektronicznych z bateriami lub akumulatorami w przestrzeni publicznej, tak aby uniknąć zaśmiecania. Sprawdzić możliwość ponownego wykorzystania baterii – na przykład poprzez regenerację – zamiast ich utylizacji.

17. Gwarancja MEDION AG

Droga Klientko, drogi Kliencie,

niniejszy produkt jest objęty trzyletnim okresem gwarancyjnym począwszy od daty zakupu. W przypadku wad produktowych przysługują Ci względem sprzedawcy produktu ustawowe prawa. Te ustawowe prawa nie zostają ograniczone przez poniższą gwarancję.

17.1. Warunki gwarancji

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się wraz z datą zakupu. Oryginalny paragon należy starannie przechowywać. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy nieodpłatnie – zgodnie z naszym wyborem – jego naprawy lub wymiany. Niniejsza gwarancja zakłada, że w ciągu trzyletniego okresu zostanie dostarczone niesprawne urządzenie wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i okoliczności jej wystąpienia.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na nowy. Naprawa lub wymiana produktu nie oznacza, że okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna się na nowo.

17.2. Okres obowiązywania gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji rozpoczyna się zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 po wymianie urządzenia. Dotyczy to również wymienianych części. Uszkodzenia i wady ewentualnie stwierdzone już w momencie zakupu należy zgłosić zaraz po wypakowaniu. Naprawy po upływie okresu obowiązywania gwarancji są odpłatne.

17.3. Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano starannie w oparciu o restrykcyjne dyrektywy jakościowe i przed wysłaniem dokładnie je sprawdzono.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie dotyczy części produktu narażonych na normalne użytkowanie i z tego względu mogących podlegać szybszemu zużyciu, a także uszkodzeń części delikatnych, np. włączników, baterii lub elementów szklanych.

Gwarancja ustaje w przypadku uszkodzenia, niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej konserwacji produktu. Właściwe użytkowanie produktu oznacza dokładne przestrzeganie wszystkich zapisów zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, których odradza i przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie należy wykorzystywać go do celów komercyjnych. Niewłaściwe i nieodpowiednie obchodzenie się z produktem, stosowanie siły oraz ingerencja podmiotu innego niż nasz autoryzowany punkt serwisowy powoduje wygaśnięcie gwarancji.

17.4. Usługi gwarancyjne

Aby przyspieszyć rozpatrzenie sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych instrukcji:

- Przed skontaktowaniem się z serwisem należy przygotować paragon oraz numer artykułu IAN 445538_2401 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na nalepce umieszczonej z tyłu lub pod spodem.
- W przypadku niewłaściwego działania lub innych usterek prosimy w pierwszej kolejności skontaktować się telefonicznie lub przy użyciu naszego formularza kontaktowego z niżej wymienionym działem serwisowym.

18. Serwis



Tę i wiele innych instrukcji obsługi, filmy dotyczące produktów oraz oprogramowanie do instalacji można pobrać ze strony www.lidl-service.com.

Skanując ten kod QR, można przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wprowadzeniu numeru artykułu IAN 445538_2401 otworzyć instrukcję obsługi.

PL	Serwis Polska Hotline ☎ +48 22 397 4335 🕒 pon. – pt.: 09:00 – 17:00 Proszę użyć formularza kontaktowego: www.medion.com/contact
	IAN 445538_2401

18.1. Dostawca / producent / importer

Poniższy adres nie jest adresem do zwrotów. W pierwszej kolejności należy skontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
NIEMCY

Indholdsfortegnelse

1.	Introduktion	89
1.1.	Information om denne brugsanvisning	89
1.2.	Tegnforklaring	89
2.	Tilsigtet brug	91
3.	Sikkerhedsanvisninger	91
3.1.	Driftssikkerhed	92
3.2.	Sikker håndtering af genopladelige batterier	94
3.3.	Elektromagnetisk kompatibilitet	94
3.4.	Stænkvandsbeskyttelse	95
4.	Beskrivelse af dele	95
4.1.	Forside	95
4.2.	Overside	95
4.3.	Bagside	95
4.4.	Drifts-LED'ens tilstande driftsindikator	96
5.	Leveringsomfang	96
6.	Tekniske data	97
7.	EU-overensstemmelsesinformation	97
7.1.	Informationer vedrørende varemærker og licenser	98
8.	Ibrugtagning	98
8.1.	Opladning af højttaler	98
8.2.	Tilkobling af højttaleren	99
8.3.	Frakobling af højttaleren	99
9.	Tilslutning af apparat via Bluetooth®	99
9.1.	Outputenhed, som understøtter Bluetooth	99
9.2.	Forbind en lydenhed via Bluetooth	100
10.	AUX-modus	100
10.1.	Tilslutning af en ekstern afspilningsenhed	100
11.	Betjening på højttaleren	100
11.1.	Indstilling af lydstyrke	100
11.2.	Indstil bas og diskant	100
11.3.	Nulstil højttaler	101
12.	TWS-funktion	101
13.	Rengøring	101
14.	Opbevaring/transport	102
15.	Fejlafhjælpning	102
16.	Bortskaffelse	102
17.	MEDION AGs garanti	103
17.1.	Garantibetingelser	104

SILVERCREST®

17.2.	Garantiperiode og lovbestemte garantikrav.....	104
17.3.	Garantidækning	104
17.4.	Procedure for garantisager.....	104
18.	Service	105
18.1.	Leverandør/producent/importør	105

1. Introduktion

1.1. Information om denne brugsanvisning



Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Brugsanvisningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, før du bruger produktet.

Brug kun produktet som beskrevet og til det tilsigtede formål. Opbevar denne brugsanvisning omhyggeligt. Lad alle dokumenter følge med, hvis du overdrager produktet til andre.

1.2. Tegnforklaring

Hvis et tekstafsnit er markeret med et af følgende advarselssymboler, skal faren, der beskrives i teksten, undgås for at forebygge de beskrevne mulige konsekvenser.



FARE!

Advarer om umiddelbar livsfare!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller vil medføre alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL!

Advarer om mulig livsfare og/eller svære, uafvendelige kvæstelser!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre dødsfald eller svære kvæstelser.



FORSIGTIG!

Advarer om mulige middelsvære og/eller lettere kvæstelser!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre mindre eller lette kvæstelser.



BEMÆRK!

Følg anvisningerne for at undgå materielle skader!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre materielle skader.



Anvisninger og råd til betjening af apparatet.



Følg anvisningerne i denne brugsanvisning!

- Sikkerhedsanvisning
- ▶ Handling, der skal udføres
- Oprensning



CE-mærkning

Produkter, der er mærket med dette symbol, opfylder EU-direktivernes bestemmelser (se kapitlet "Overensstemmelsesinformation").



Symbol for jævnstrøm



Bortskaf apparatet og emballagen på en miljøvenlig måde.



Mærkning af emballagematerialer ved affaldssortering

Mærkning med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast/20-22: Papir og pap/80-98: Kompositmaterialer

IPX4

Angivelse af kapslingsklasse

- Beskyttet imod oversprøjtning fra enhver retning ved lukket beskyttelsesafdækning

2. Tilsigtet brug

Dette er et apparat inden for underholdningselektronikken. Apparatet anvendes til gengivelse af lydmateriale, som kan afspilles via Bluetooth® eller via AUX-tilslutning.

Brug ikke apparatet til andre formål.

- Apparatet er kun beregnet til privat brug og egner sig ikke til industriel/erhvervsmæssig brug.

Bemærk, at garantien bortfalder, hvis produktet ikke anvendes som tilsigtet:

- Overhold alle oplysninger i nærværende brugsanvisning, især sikkerhedsanvisningerne. Enhver anden form for anvendelse anses ikke for at være tilsigtet og kan medføre personskader eller materielle skader.
- Du må ikke ændre på produktet uden vores samtykke, og du må ikke bruge tilbehør, der ikke er godkendt eller leveret af os.
- Brug kun reserve- og tilbehørsdele, der er godkendt eller leveret af os.

3. Sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser!

Fare for kvæstelser af børn samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner (for eksempel delvist handicappede, ældre personer med begrænsede fysiske og mentale evner) eller mangel på erfaring og viden (for eksempel større børn).

- Apparatet og tilbehøret skal opbevares et sted, der er utilgængeligt for børn.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er 8 år eller ældre og er under opsyn.

SILVERCREST®

- Børn under 8 år skal holdes væk fra apparatet og tilslutningsledningen.
- Al anvendt emballage (poser, polystyrenstykker osv.) skal opbevares utilgængeligt for børn.



FARE!

Kvælningsfare!

Der er kvælningsfare ved indtagelse eller indånding af små dele eller emballagefilm.

- Opbevar emballagefilm utilgængeligt for børn. Emballagen er ikke legetøj.
- Anvend ikke apparatet i eksplosive områder. Dette omfatter bl.a. tankstationer, områder med brændstof eller områder, hvor der forarbejdes opløsningsmidler. Apparatet må heller ikke bruges i områder med støvforurenede luft (f.eks. mel eller træstøv).
- Apparatet er beskyttet imod vand, der sprøjter fra enhver retning.
- Udsæt ikke apparatet for ekstreme betingelser. Undgå følgende:
 - for høj luftfugtighed eller fugt
 - meget høje eller meget lave temperaturer
 - direkte sollys.

3.1. Driftssikkerhed

- Anbring ikke beholdere fyldt med væske, såsom vaser, på apparatet eller i nærheden af det, og beskyt alle dele imod vanddråber og vandstænk. Beholderen kan vælte, og væsken kan påvirke den elektriske sikkerhed negativt.
- Åbn aldrig apparatets kabinet, og før ikke genstande ind i apparatets indre igennem slidser og åbninger.

Ved større udsving i temperatur eller fugtighed kan der som følge af kondensering dannes fugt inde i apparatet, hvilket kan medføre elektrisk kortslutning.

- Efter transport af apparatet skal du vente med at tage det i brug, til det har nået omgivelsestemperaturen.

- Hvis du konstaterer en skade eller tekniske problemer, skal reparationen af apparatet altid overlades til faguddannet personale.
- I tilfælde af en nødvendig reparation skal du udelukkende kontakte vores autoriserede servicepartnere.



BEMÆRK!

Mulige tingsskader!

Ugunstige omgivelsesbetingelser kan medføre beskadigelse af apparatet.

- Anvend kun apparatet i tørre rum.
- Stil og anvend apparatet på et stabilt, jævnt og vibrationsfrit underlag, for at undgå at apparatet vælter ned.
- Vær ved opstillingen opmærksom på, at
 - der er tilstrækkelig afstand til andre genstande, og at ventilationsåbningerne ikke er dækket til, så der er sikret tilstrækkelig ventilation;
 - enheden ikke påvirkes af direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater);
 - apparatet ikke udsættes for direkte sollys;
 - apparatet ikke står i nærheden af magnetfelter (f.eks. fjernsyn eller andre højttalere);
 - der ikke står brandkilder (f.eks. tændte stearinlys) i nærheden af apparatet;
 - Apparatet er udstyret med skridsikre kunststoffødder. Da møbler er belagt med mange forskellige lakker og kunststoffer og behandles med forskellige plejemidler, kan det ikke udelukkes helt, at nogle af disse stoffer indeholder bestanddele, der angriber og går i forbindelse med plastfødderne. Læg evt. et skridsikkert underlag under apparatet.



BEMÆRK!

Mulige tingsskader!

Forkert behandling af de følsomme overflader kan beskadige apparatet.

SILVERCREST®

- Brug ikke kemiske opløsnings- og rengøringsmidler, da de kan beskadige overfladen og/eller påskrifter på apparatet.



BEMÆRK!

Mulige tingsskader!

Anvendelsen af USB-forlængerkabler kan medføre fejlfunktioner eller skader.

- Brug ingen USB-forlængerkabler.



OBS!

Datasikkerhed

Vær opmærksom på, at trådløst overførte data ikke er krypteret og under visse omstændigheder kan aflyttes af tredjepart.

3.2. Sikker håndtering af genopladelige batterier



ADVARSEL!

Fare for kvæstelser!

Genopladelige batterier kan indeholde brændbare stoffer. Ved forkert håndtering kan genopladelige batterier blive utætte, overophedes, antændes eller eksplodere. Dette kan ødelægge produktet og skade dit helbred.

- Oplad udelukkende det genopladelige batteri med den originale tilbehørsdel (USB-ladekabel).
- Oplad det afladede batteri igen med det samme for at undgå skader.
- Udsæt ikke apparatet for direkte sol, varme eller ild.
- Se også anvisningerne vedrørende bortskaffelse i "16. Bortskaffelse" på side 102.

3.3. Elektromagnetisk kompatibilitet

- Hold mindst én meters afstand til højfrekvente og magnetiske støjkilder (fjernsyn, andre højttalere, mobiltelefoner og trådløse telefoner osv.) for at forhindre funktionsforstyrrelser.

3.4. Stænkvandsbeskyttelse

Radioen er iht. IPX4 kun beskyttet imod skader på grund af vand, der sprøjter fra enhver retning, når gummiafdækningen er monteret korrekt over tilslutningerne.

4. Beskrivelse af dele

4.1. Forside

Se **fig. A**

1. Højtaler
2. Drifts-LED
3. Bærehåndtag

4.2. Overside

Se **fig. B**

4. Tænd-/slukknop
Indstil lydstyrke
Vælg driftsform
5. Indstil bas
6. Indstil diskant

4.3. Bagside

Se **fig. C**

7. **RESET**-åbning
8. **AUX**-tilslutning
9. **DC IN 5V** ladetilslutning (USB type C)
10. Parringstast (bag gummiafdækning)
11. passiv radiator

4.4. Drifts-LED'ens tilstande driftsindikator

LED-farve	Funktion
Lyser rødt	Batteri oplades (i standby)
Blinker rødt	Batterieffekt for lav
Blinker blå	Bluetooth®-parringstilstand
Lyser blå	Bluetooth®-gengivelse
Blinker violet	Batteri oplades i Bluetooth®-tilstand
Blinker blå og rødt	Batteri oplades i Bluetooth®-parringstilstand
Lyser grønt	AUX-tilstand
Lyser gult	Batteri oplades i AUX-tilstand

5. Leveringsomfang

Fjern al emballage



FARE!

Kvælningsfare!

Der er kvælningsfare ved indtagelse eller indånding af små dele eller emballagefilm.

- Opbevar emballagefilm utilgængeligt for børn.

Kontrollér, om leveringen er komplet, og giv os besked inden for 14 dage efter købet, hvis det ikke er tilfældet. Med det købte produkt bør du have fået følgende:

- Bluetooth®-højttaler
- USB-ladekabel (type A og type C)
- Kort vejledning
Betjeningsvejledning (kan downloades på www.lidl-service.com – artikelnummer IAN 445538_2401)

6. Tekniske data

Produkt	
Mål (B x H x D)	ca. 210 x 145 x 118 mm
Omgivelsestemperatur (under brug):	0 °C til +35 °C ved en relativ luftfugtighed (ikke kondenserende) på maks. 80 %
Omgivelsestemperatur (opbevaring):	0 °C til +40 °C ved en relativ luftfugtighed (ikke kondenserende) på maks. 80 %
Vægt	ca. 1,49 kg.
Udgangseffekt	2 x 15 watt (RMS)
Indgangsspænding/indgangsstrøm	5,0 V $\overline{=}$ 2,1 A maks.
Kapslingsklasse:	IPX4 Beskyttelse imod vand, der sprøjter fra enhver retning
Genopladeligt batteri	
Type	7,4 V $\overline{=}$, 2500 mAh, Li-ion, 18,5 Wh
Opladningstid	ca. 3 timer
Bluetooth	
Bluetooth-version	V5.3
Bluetooth-profil	AVRCP 1.2, A2DP 1.2
Frekvens	2402-2480 MHz
Maks. sendeeffekt	-4,84 dBm
Rækkevidde	op til 10 m i det fri

7. EU-overensstemmelsesinformation

Hermed erklærer MEDION AG, at radioudstyrstypen IAN 445538_2401 svarer til direktiv 2014/53/EU [(RE-direktiv), direktiv 2011/65/EU (RoHS-direktiv) og forordning EU2023/1542 (batteriforordning)]. EU-overensstemmelseserklæringen findes i sin fulde ordlyd på: www.medion.com/conformity.

7.1. Informationer vedrørende varemærker og licenser

Navnet Bluetooth® og logoerne er registrerede mærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. og anvendes af producenten på licens.

Navnet USB™ og logoerne er registrerede mærker tilhørende USB Implementeres Forum, Inc. og anvendes af producenten på licens.

SilverCrest® er et registreret varemærke tilhørende Lidl Stiftung & Co. KG, 74167 Neckarsulm, Tyskland.

Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker fra den pågældende indehaver.

8. Ibrugtagning

8.1. Opladning af højttaler



Højttaleren får strøm fra det integrerede 7,4 V litiumbatteri (2500 mAh).

Inden brug skal batteriet oplades fuldstændigt.

- ▶ Tag højttaleren ud af emballagen.
- ▶ Sørg for, at al emballage er blevet fjernet.
- ▶ Højttaleren tilsluttes med det medfølgende USB-kabel til en USB-strømadapter med en udgangsspænding og en udgangsstrøm på 5,0 V og min. 2,1 A til USB-C-tilslutningen (9).



Oplad kun højttaleren ved hjælp af en USB-strømforsyning, der overholder specifikationerne. Det er ikke muligt at oplade via USB-porten på en pc eller bærbar computer.

Så snart højttaleren er forbundet med en spændingskilde, oplader det internt monterede batteri automatisk. Batteriets opladningstid er ca. 3 timer (afhængigt af anvendt USB-strømadapter) ved tomt batteri.

Drifts-LED'en (2) lyser rødt under opladning.


Drifts-LED'en (2) slukker, når det fastmonterede genopladelige batteri er helt opladet.



Hvis batteriets ladetilstand er for lav og batteriet skal oplades, lyder et akustisk signal, og drifts-LED'en (2) blinker rødt.

- ▶ Fjern USB-kablet, når batteriet er fuldt opladet.

8.2. Tilkobling af højttaleren

- ▶ Tænd for højttaleren ved at trykke på tasten  (4) og holde den nede i 2 sekunder.



Sluk altid højttaleren, når den ikke bruges, så batteriet ikke aflades unødigt.

8.3. Frakobling af højttaleren

- ▶ Sluk for højttaleren ved at trykke på  (4) og holde den nede i ca. 2 sekunder.



Hvis apparatet ikke modtager noget signal i nogle minutter i Bluetooth®-/AUX In-tilstand, skifter det automatisk til standbytilstand.

9. Tilslutning af apparat via Bluetooth®


Bluetooth-funktionen giver mulighed for trådløs modtagelse af lydssignaler fra en Bluetooth-baseret lydenhed. Vær opmærksom på, at afstanden mellem begge enheder ikke må være større end 10 meter.



Der kan altid kun kobles én Bluetooth-enhed sammen med højttaleren.

9.1. Outputenhed, som understøtter Bluetooth

Følg nedenstående fremgangsmåde, hvis du vil tilslutte en lydenhed med Bluetooth:

- ▶ Tænd for højttaleren ved at trykke på tasten  (4) og holde den nede i 2 sekunder. Drifts-LED'en (2) blinker blåt hurtigt, og apparatet befinder sig i søgetilstand.



Enheden forsøger automatisk at tilslutte til den lydenhed, den sidst var tilsluttet til via Bluetooth. Hvis dette ikke er muligt, sender Bluetooth-højttaleren sin enhedsidentifikation via Bluetooth.

- ▶ Aktivér Bluetooth-funktionen på lydenheden, og aktivér søgetilstanden, så begge enheder kan afstemmes i forhold til hinanden.



Du finder oplysninger om din lydenheds Bluetooth-funktion i den tilhørende brugsanvisning.


Højttalerens navn SLRB 30 A1 vises, så snart signalet er fundet.

- ▶ Bekræft forbindelsen, hvis der kræves en adgangskode, skal du indtaste 0000. Parringen af de to enheder er afsluttet, når drifts-LED'en (2) lyser blåt, og der lyder en signaltone.


Drifts-LED'en (2) lyser konstant blåt under afspilning.

9.2. Forbind en lydenhed via Bluetooth



Gummiafdækningen over parringstasten  (10) er fastmonteret og kan ikke fjernes.


Hvis en ny lydenhed skal forbindes med højttaleren, eller højttaleren ikke skifter til søgetilstand, kan koblingsprocessen startes manuelt.

- ▶ Parringstasten  (10) på bagsiden af højttaleren holdes inde for at afkoble den allerede tilkoblede enhed og bringe højttaleren i koblingstilstand igen.

10. AUX-modus

Tilslutningen **AUX IN** kan forbindes med et kabel til en ekstern afspilningsenhed (f.eks. smartphone eller MP3-afspilning).

10.1. Tilslutning af en ekstern afspilningsenhed

- ▶ Højttaleren bringes i standby.
- ▶ Sluk den eksterne enhed.
- ▶ Et 3,5 mm jackstik tilsluttes til **AUX IN**-tilslutningen (8) på højttaleren.
- ▶ Den anden ende af kablet tilsluttes AUX-udgangen på den eksterne enhed.
- ▶ Tænd den eksterne enhed.
- ▶ Tænd for højttaleren.
- ▶ Tryk kort på tasten  (4) en gang for at skifte til AUX-tilstand. Drifts-LED'en lyser grønt.
- ▶ Start afspilningen på din eksterne enhed.

11. Betjening på højttaleren



Afspilningen af musik kan kun startes og sættes på pause på den eksterne afspilningsenhed, ligesom næste eller forrige titel kun kan vælges via den eksterne afspilningsenhed.

11.1. Indstilling af lydstyrke

- ▶ Drej lydstyrkeregulatoren (4) mod højre + eller venstre - for at krue op eller ned for lydstyrken.
Der lyder en signaltone, når den maksimale lydstyrke er nået.

11.2. Indstil bas og diskant

- ▶ Drej basregulatoren (5) og diskantregulatoren (6) mod højre + eller venstre - for at øge eller reducere bas og diskant.

11.3. Nulstil højttaler

Hvis højttaleren ikke reagerer som vanligt, fungerer ikke længere udføres korrekt, eller den ikke længere kan oplades, kan højttaleren nulstilles med **RESET**-tasten (7).

- ▶ Tryk en gang kort med en stump, tynd genstand, f.eks. en udrettet papirklips, forsigtigt i reset-åbningen.



12. TWS-funktion




TWS-funktionen er kun tilgængelig i Bluetooth®-tilstand.

TWS-funktionen (True Wireless Stereo) giver mulighed for at parre to højttalere. Ved at købe en ekstra højttaler af samme type er det muligt at parre begge højttalere og bruge dem som et stereohøjttalersystem.

Hvis du vil bruge TWS-funktionen, skal du gøre følgende:

- ▶ Tænd for højttaleren ved at trykke på tasten  (4) og holde den nede i 2 sekunder.
- ▶ Højttaleren forbindes med en eksterne afspilningsenhed via Bluetooth.
Denne højttaler er nu master-højttaleren.
- ▶ Den anden højttaler tændes, eller ved behov bringes højttaleren i søgetilstand.
- ▶ Tryk to gange hurtigt på parringstasten  (10) på den første højttaler.

En akustisk meddelelse lyder, når parringsprocessen starter. Efter succesfuld parring af de to højttalere lyder en bekræftelsesmeddelelse.

- ▶ Tryk to gange hurtigt efter hinanden på parringstasten  (10) for at ophæve parringen igen.

En akustisk meddelelse lyder, når forbindelsen adskilles.



Lydstyrke, bas og diskant kan indstilles via master-højttaleren.

13. Rengøring



BEMÆRK!

Risiko for skader på apparatet!

Forkert behandling af de følsomme overflader kan beskadige apparatet.

- ▶ Brug en tør, blød klud til rengøringen.
- ▶ Brug ikke kemiske opløsnings- og rengøringsmidler, da de kan beskadige overfladen og/eller påskrifter på apparatet.

- ▶ Brug en opvredet klud med et mildt rengøringsmiddel ved genstridig snavs.

14. Opbevaring/transport

- ▶ Når du ikke bruger apparatet, skal du opbevare det på et tørt, støv- og frostfrit sted uden direkte solindstråling.
- ▶ Overhold de omgivelsesbetingelser for opbevaring, der er angivet i de tekniske data.
- ▶ Sørg for, at apparatet opbevares uden for børns rækkevidde.
- ▶ Brug den originale emballage for at undgå skader under transport.

15. Fejlafhjælpning

Hvis der opstår en fejl i apparatet, skal du forsøge at afhjælpe problemet ved hjælp af følgende oversigt.

Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet. Hvis produktet skal repareres, skal du henvende dig til vores servicecenter eller et andet egnet professionelt værksted.

Fejl	Mulig årsag	Foranstaltning
Ingen lyd	Den aktuelle lydstyrke er indstillet for lavt.	▶ Skru op for lydstyrken.
	Lydstyrken på det eksterne apparat er for lav.	▶ Skru op for lydstyrken for det eksterne apparat.
Ingen funktion	Batteriet er ikke opladet.	▶ Kontroller, at batteriet er fuldt opladet.

16. Bortskaffelse



EMBALLAGE

Produktet er pakket i en emballage for at beskytte det mod transportskader. Emballagen er fremstillet af materialer, der kan bortskaffes på en miljøvenlig måde og kan afleveres på et indsamlingssted med henblik på korrekt genanvendelse.



Mærkning af emballagematerialer ved affaldssortering. Mærkning 20: Papir og pap



PRODUKT

Udtjent udstyr, der er mærket med det viste symbol, må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald.

Ifølge direktiv 2012/19/EU skal produktet afleveres til korrekt bortskaffelse, når levetiden udløber.

Apparatet er udstyret med et integreret genopladeligt batteri. Bortskaf under ingen omstændigheder apparatet som almindeligt husholdningsaffald, når levetiden er slut, men forhør dig hos dine lokale myndigheder om mulighederne for en miljøvenlig bortskaffelse ved indsamlingssteder for affald fra elektrisk og elektronisk udstyr.

Du kan få yderligere oplysninger hos dit lokale renovationselskab eller din kommune.



GENOPLADELIGT BATTERI

Alle batterier, der er mærket med symbolet ved siden af, må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet.

Iht. forordning 2023/1542 skal batterier efter endt levetid bortskaffes korrekt.

De kan indeholde giftige tungmetaller og skal behandles som farligt affald.

Tungmetallernes kemiske symboler er som følger:

Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Du er lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe gamle og udtjente batterier korrekt efter brug.

Du kan derfor gratis aflevere brugte batterier i en handelsvirksomhed, f.eks. hos LIDL, eller på genbrugspladsen.

Batterier kan indeholde stoffer, der er skadelige for den menneskelige sundhed og miljøet. Negativ påvirkning kan kun undgås ved særskilt indsamling og genanvendelse af gamle batterier.

Vær særligt forsigtig ved håndtering af litiumholdige batterier, da ukorrekt anvendelse medfører øget brandfare. Sæt tape på polerne, så en ydre kortslutning undgås.

Brug batterier med lang levetid, så affaldsmængden af gamle batterier begrænses.

Overhold instruktioner om opbevaring, og undgå, at batteriet af- og oplades fuldstændigt, så levetiden forlænges.

Derudover bør batterier eller elektrisk og elektronisk udstyr med batterier ikke efterlades offentlige steder, så affald undgås. Undersøg mulighederne for at genanvende batterier i stedet for at bortskaffe dem, eksempelvis ved at reparere batteriet.

17. MEDION AGs garanti

Kære kunde.

På denne enhed får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis dette produkt udviser mangler, har du lovbestemte rettigheder over for sælgeren. Disse lovbestemte rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, som er anført nedenfor.

17.1. Garantibetingelser

Garantiperioden starter på købsdatoen. Opbevar den originale kvittering, så du kan finde den igen. Dette bilag er nødvendigt som dokumentation for købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt forekommer en materiale- eller fabriktionsfejl, reparerer eller erstatter vi – efter vores valg – produktet for dig uden beregning. Denne garantiydelse forudsætter, at den defekte enhed og købsbeviset (kvitteringen) stilles til rådighed inden for fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du det reparerede produkt eller et nyt produkt tilbage. Der påbegyndes ikke nogen ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

17.2. Garantiperiode og lovbestemte garantikrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget på grund af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader, som allerede var til stede ved købet, skal rapporteres straks efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

17.3. Garantidækning

Enheden er produceret omhyggeligt i overensstemmelse med strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele, der er udsat for normalt slid og derfor kan anses for sliddele, eller for skader på dele, der kan gå i stykker, som f.eks. knapper, batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller ikke er blevet anvendt eller vedligeholdt korrekt. Korrekt brug af produktet forudsætter, at alle brugsanvisningens anvisninger følges. Anvendelser og handlinger, der frarådes eller advares mod i brugsanvisningen, skal undgås uden forbehold.

Produktet er kun beregnet til privat brug og egner sig ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af vold eller ved indgreb, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

17.4. Procedure for garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag bedes du følge disse råd:

- Ved alle henvendelser bør du sørge for at have kvitteringen og varenummeret IAN 445538_2401 parat som dokumentation for købet.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, indgraveret, på brugsanvisningens forside (nederst til venstre) eller som mærkat på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte den nedenfor anførte serviceafdeling telefonisk eller via vores kontaktformular.

18. Service



På www.lidl-service.com kan du downloade denne anvisning og mange andre manualer, produktvideer og installationssoftware. Med denne QR-code kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummer IAN 445538_2401 åbne din brugsanvisning.

	<p>Service Danmark Kundeservice ☎ +45 70 21 20 25 🕒 mandag - fredag: 09.00-17.00 Brug venligst kontaktformularen nedenfor: www.medion.com/contact</p>
	<input type="text" value="IAN 445538_2401"/>

18.1. Leverandør/producent/importør

Du bedes være opmærksom på, at den følgende adresse ikke er en returadresse. Du bedes henvende dig til den ovennævnte serviceafdeling.

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
TYSKLAND

MEDION AG

Am Zehnthof 77
45307 Essen
GERMANY

Model no.: SLRB 30 A1

Version: V2.0

Part 2/2

Prodotta in Cina · Wyprodukowano w Chinach · Származási hely: Kína

Stav informací · Aktuálny stav informácií · Információk aktualitása

Stan informacjii · Informationerne opdateret den:

Update: 07/2024 · Ident.-No.: 50076112-45968-01/2025-8



IAN 445538_2401

8